

MARDI

Volume 58
No 234
Granby,
30 mars 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est


GRANDE VENTE
31e anniversaire
Du 15 mars
au 17 avril
STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE LTÉE
328 Principale, Granby
378-6963

Les TCA chez Hyundai: des dissidents se manifestent — page 3

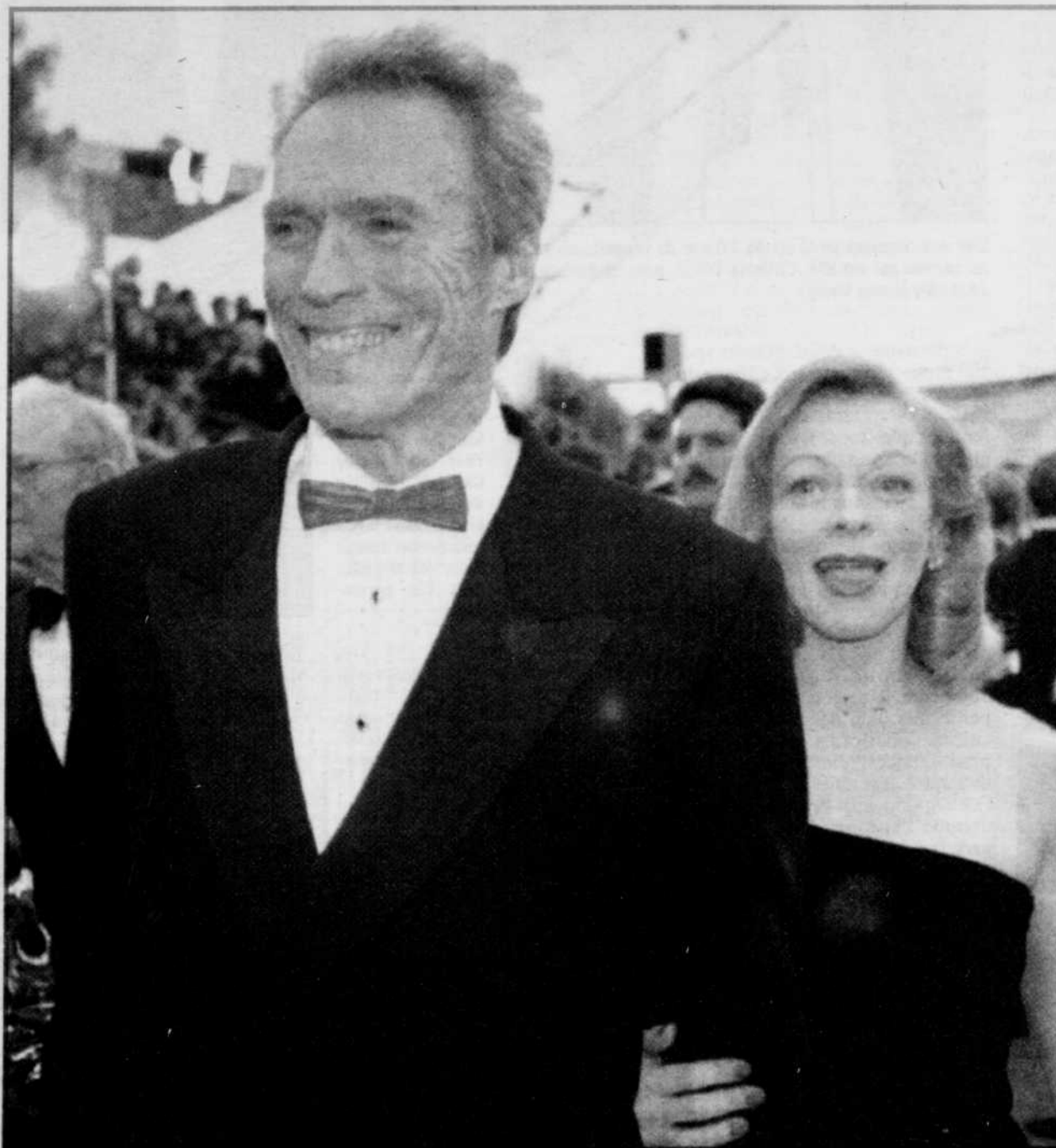
La vedette
Mikhaïl
Gorbatchev
à Montréal

— page 8

Accès à
l'information

Ville
de Granby
entend
prendre
son temps

— page 3



Oscars
**Le retour
du
cow-boy**

La 65e soirée des Oscars s'annonçait, comme prévu, pour être celle du film «Unforgiven», hier soir, à Los Angeles. Il avait déjà accumulé plusieurs prix, au moment de mettre sous presse, quelques heures après l'arrivée de sa grande vedette, Clint Eastwood, au bras de Frances Fisher, sa compagne. Le célèbre cow-boy était en nomination pour les prix du meilleur acteur et du meilleur réalisateur.

photo
Associated
Press

**VITRO
PLUS**

**PARE-BRISE
GARANTI À VIE**
contre les risques
routiers *

* Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule.

- Rembourrage
- Radio
- Toit ouvrant
- Toit de bateau
- Accessoires pour camion

**ROGER
BOUTHILLER INC.**
19, ch. Martin
Granby
378-5036
378-1413

L-35597

«Unforgiven» avait remporté au moins deux Oscars

Vincent Marissal

Gene Hackman et Joel Cox ont procuré ses deux premiers Oscars au film «Unforgiven», pressenti pour être le grand gagnant de cette 65e remise des Oscars: le premier pour le second rôle masculin, l'autre pour le meilleur montage. Ils ont devancé leurs collègues de «Basic Instinct», «The Crying Game», «A Few Good Men», «The Player», «Glengarry Glen Ross» et «Mr. Saturday Night».

Aussi prévisible qu'un feu d'artifice au-dessus de la tour Eiffel un 14 juillet, la grande fête du cinéma américain s'est tenue hier soir à Los Angeles.

Aussi grandiose également. On n'apprend pas à un vieux singe à faire des grimaces, et on ne montrera pas aux majors l'art de monter un show médiatique regardé par plus d'un milliard de personnes à travers le monde.

La soirée se voulait un hommage aux femmes. On leur avait d'ailleurs réservé une place importante dans les présentations et les séquences célèbres qui sont passées à l'histoire, mais somme toute assez peu au palmarès... Publicités oblige, on n'a même pas laissé le temps à la maquilleuse de Dracula de placer son petit mot après que son confrère l'eût fait longuement.

Hollywood a aussi profité de l'occasion pour rendre un hommage posthume touchant à Audrey Hepburn de la part de l'Académie, de la très sélecte audience et du monde entier. Le fils de la



La soirée des Oscars a encore une fois été animée par Billy Cristal, hier soir.



Une des surprises de la soirée, l'Oscar de la meilleure actrice de soutien qui est allé à Marisa Tomei, pour sa performance dans «My cousin Vinny.»

grande dame a dédié l'Oscar spécial remis à sa mère aux enfants du monde.

Ce n'est toutefois pas sur une femme que tous les projecteurs étaient braqués, mais bien sur un homme, un vrai, un acteur qui a fait sa place sous le soleil d'Hollywood avec sa gueule, sa violence, son charisme de mâle: Clint Eastwood.

Depuis plusieurs jours déjà, toutes les rumeurs donnaient Clint Eastwood grand gagnant de cette 65e remise des Oscars. Grand gagnant chez les réalisateurs, mais aussi chez les acteurs, une récompense que bien des maniaques de cinéma américains lui accordent pour services rendus depuis près de quatre décennies.

Le grand cow-boy, qui a aussi marqué l'histoire du film policier avec son increvable Dirty Harry, a vu son travail et celui de son équipe récompensé par neuf no-

minations de l'Académie des Arts et Techniques de cinéma pour son film Unforgiven. Le vrai western, pur et dur, comme les Américains les aiment, est de retour au box office, et au palmarès des nominations des Oscars.

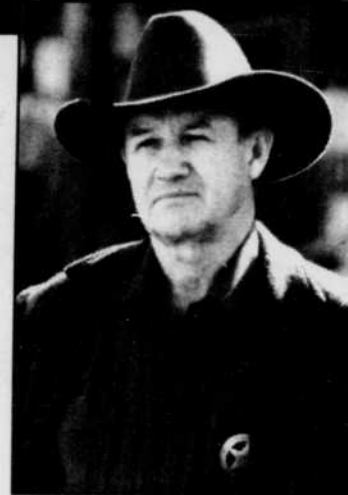
Palmarès

Voici le palmarès de la 65e soirée des Oscars (au moment de mettre sous presse)

Meilleur montage: Unforgiven



Gene Hackman a donné le premier Oscar au film «Unforgiven», hier soir, lors de la grande soirée hollywoodienne qui rend hommage au cinéma. On le voit ci-haut, lors de son arrivée au Dorothy Chandler Pavilion de Los Angeles, hier soir, en compagnie de son épouse Betsy (et ci-contre dans son personnage).



Meilleure actrice de soutien:

Marisa Tomei (My cousin Vinny)

Meilleur acteur de soutien:

Gene Hackman (Unforgiven)

Meilleur film étranger: Indochine

Maquillage: Dracula

Meilleurs effets spéciaux:

Death become her

Meilleur son: Dracula

Meilleure direction artistique:

Howard's end

La soirée des femmes

MONTREAL
PC

Les femmes étaient à l'honneur lors de la 65e remise des Oscars: le gala de cette année leur était consacré. Vingt-six femmes étaient en nomination dans 12 catégories.

Un hommage spécial a été rendu à l'actrice Audrey Hepburn, décédée cette année: l'Académie lui a remis un Oscar pour l'ensemble de sa carrière. Son fils Sean est venu chercher le trophée en son nom. «Elle croyait que tous les enfants du monde avaient le droit de naître en santé et de naître aimés. En son nom, je dédie cette récompense à tous les enfants du monde.»

Un montage cinématographique a rappelé les grands moments féminins du cinéma, passant en revue les mètres de pellicule où certaines actrices ont laissé un souvenir impérissable depuis la naissance du cinéma, il y a 100 ans.

Tous les grands noms de l'écran y sont passés, de Greta Garbo à Jodie Foster, confirmant le mot de présentation de Geena Davis: «Les femmes, à l'écran, doivent émouvoir, séduire, exciter, émerveiller...»

De nombreuses femmes sont également venues remettre des trophées: Jodie Foster, Kathy Bates, Whoopi Goldberg et Sophia Loren savaient très bien comment se sentaient les gagnants puisqu'elles ont toutes elle-mêmes remporté un Oscar.

Deux oubliés

Lors de sa traditionnelle émission qui précède la cérémonie de remise des Oscars, Barbara Walters a souligné deux grands oubliés par l'Académie en recevant Denzel Washington et Sharon Stone.

Malgré le fait que Denzel Washington soit en nomination dans la catégorie du meilleur acteur pour «Malcolm X», ni le réalisateur, Spike Lee, ni le film lui-même n'ont rejoint les nominations de l'Académie.

«L'Académie n'aime pas Spike Lee?», a demandé Mme Walters. «Peut-être. Il ne fait pas ses films pour se faire aimer», a rétorqué M. Washington.

Quant à Sharon Stone, sa performance dans «Basic Instinct», selon plusieurs, aurait mérité une nomination. «Auriez-vous dû être nommée?», a demandé Mme Walters. «Non. Je crois que j'aurais fait un burn out. Tout va trop vite pour moi, je ne veux pas tout manger en un seul repas!», s'est exclamée Mme Stone.

LA QUOTIDIENNE

176
2496

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
34067

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	19
Économie	14
À ne pas répéter	10
Jeux	18
Petites annonces	16
Sports	20
Statistiques	22

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	375-6951
PETITES ANNONCES Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	375-8888
PUBLICITÉ Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ Le soleil est au menu aujourd'hui et demain, à l'exception de l'extrême-est de la province, où on prévoit un ciel variable.

■ Les températures devraient chuter demain et être accompagnées de vents du nord qui causeront des conditions un peu moins printannières.

■ Lever du soleil: 5h38; coucher: 18h20

■ Premier quartier de lune
Max.: 8; Min.: 2

L'histoire se répète une fois de plus. La syndicalisation de l'usine Hyundai n'a pas fini de diviser les travailleurs. Aujourd'hui, un groupe ira sur la place publique pour redire NON aux TCA.

Les médias ont en effet été invités à se présenter en fin d'après-midi à la Salle Catudal pour y rencontrer des employés qui ont décidé de s'afficher et de rejeter la syndicalisation. C'est le même scénario qu'en décembre 1990, à une exception près. Les TCA ont, cette fois-ci, bel et bien déposé une requête en accréditation auprès du ministère du Travail.

À cette époque, à l'avant-veille du dépôt par le syndicat d'une demande d'accréditation, des travailleurs s'étaient mobilisés dans l'usine pour court-circuiter la démarche, ils devaient déposer une pétition affichant quelque 560 noms. Le projet de syndicalisation en prenait pour son rhume, le climat de travail à l'intérieur de l'usine aussi.

L'invitation pour la rencontre de presse de demain a été transmise par Telbec, un service de presse, et elle est signée par cinq employés de l'usine bromontoise. Qui ont décidé de ne pas vendre la mèche avant cet après-midi, ni sur le nombre de travailleurs qu'ils ont recrutés, ni sur les moyens d'action auxquels ils comptent recourir. «Il y aura suffisamment d'employés à la rencontre pour qu'on puisse se faire entendre», lance l'un d'eux, Marc Tremblay. Mais il ne fait pas l'ombre d'un doute que pour lui comme pour ses compagnons, «les TCA ont vendu la peau de l'ours avant de l'avoir tué».

Pas surpris

L'initiative de ces employés ne surprend pas René Pâquet, directeur des ressources humaines. «Ils l'ont fait en 1990, ils le refont aujourd'hui. C'est évident que le projet de syndicalisation est loin

Hyundai: l'histoire se répète

Des mécontents tentent une ultime résistance aux TCA



Des travailleurs de Hyundai réunis lors de l'annonce du dépôt de la demande d'accréditation syndicale, le 19 mars. Les TCA avaient prévu de la résistance. Elle se manifeste.

photo d'archives

de faire l'unanimité parmi les employés. Mais c'est aussi normal que certains aient décidé de se manifester et d'exprimer leur opposition.»

Dans l'usine, le climat est, selon lui, encore vivable. Les brassards, les T-shirts, les macarons pour ou contre les TCA ont été bannis des lieux de travail et la direction tente de prévoir toute flambée d'agressivité. Mais René Pâquet constate que la grande majorité des travailleurs abordent la question de la syndicalisation avec beaucoup de maturité.

«Une chose est certaine, on accentue la surveillance. On est bien plus aux aguets qu'avant. C'est difficile d'évaluer l'impact qu'aura sur le climat de travail le rassemblement d'aujourd'hui, mais dès la rentrée du personnel mercredi

matin on va le savoir. Ça se sent tout de suite, c'est comme s'il y avait quelque chose dans l'air.»

Depuis l'annonce des TCA, il affirme avoir été assailli de questions. Les travailleurs veulent tout connaître du processus, ses étapes, le rôle de chacun... «Nous avons décidé de leur fournir un document très factuel, très objectif afin de répondre à toutes leurs questions, il a été bien reçu. Ça a sécurisé les gens, ils savent maintenant ce qui va se passer et à quel moment.»

Requête majoritaire

Du côté des TCA, Claude Bauchair, un permanent, souligne que la requête en accréditation déposée le 19 mars était largement majoritaire. «Le rassemblement des employés mécontents? C'est juste pour créer de la bisbille. La com-

pagnie est derrière tout ça. En connaissez-vous beaucoup d'employés qui se paient un Telbec?»

Que les opposants alignent 100, 200, 300 ou plus de noms, ça ne le dérange pas, les TCA en représentent davantage. Qu'ils présentent une pétition, et alors? Les TCA ont déposé des paquets de signatures auprès du ministère du Travail. Le processus de syndicalisation est bel et bien engagé, affirme-t-il.

Le syndicat s'attendait à une riposte. Le directeur québécois des TCA, Claude Ducharme, avait prévenu les travailleurs. La demande d'accréditation, c'était loin d'être la fin de la guerre. Il restait une autre bataille à livrer.

«Le climat est tellement lourd dans l'usine, la compagnie tient les gens par la peur. Tout le monde s'épie, se méfie l'un de l'autre. Les

pressions sont énormes, la sollicitation épouvantable si bien que les travailleurs finissent par signer n'importe quoi. Ça circule dans l'usine en poussant les employés, à annuler leurs cartes, à dénoncer le syndicat au commissaire du travail. C'est épouvantable, on se croirait ramené des dizaines d'années en arrière», estime-t-il.

Au ministère du Travail, à Montréal, un fonctionnaire qui préfère garder l'anonymat, indique qu'une accréditation se règle généralement en l'espace d'une trentaine de jours, «mais dans ce cas-ci, il risque d'y avoir quelques problèmes, ce qui devrait rallonger d'autant le délai.»

Si le syndicat aligne 50 pour cent des effectifs plus un, la requête en accréditation n'est pas soumise au vote. Il n'y a vote que si le pourcentage oscille entre 35 et 50 pour cent.

La parole dans le dossier est maintenant à l'agent d'accréditation. Il doit faire enquête, déterminer le nombre de salariés visés par la requête syndicale, tenir compte d'une redéfinition possible de l'unité de négociation qui pourrait être demandée par la compagnie, etc...

Si en bout de piste, il n'y a pas entente entre les deux parties, un commissaire au travail prendra la relève de l'agent d'accréditation. Il y aura alors enquête publique et tenue d'audiences. Un processus qui peut durer d'une demi-journée à une quinzaine de jours. La saga de la syndicalisation de l'usine bromontoise de Hyundai n'est pas sur le point de se terminer.

La Ville de Granby pas pressée de fournir les documents exigés

Elle pourrait en appeler de la décision de la Commission d'accès à l'information

Benoît Lapierre

GRANBY

La Ville de Granby n'a pas l'intention d'obtempérer immédiatement à l'ordre qu'elle a reçu de la Commission d'accès à l'information du Québec de fournir au citoyen Michel Duchesneau des documents qu'elle a en sa possession et qui concernent l'affaire des acquisitions de terrains au sud du lac Boivin.

Le greffier de la municipalité, Alain Noël, a fait savoir que la Ville allait fort probablement se prévaloir du délai de 30 jours que lui accorde la Loi pour se soumettre à une décision de la Commission. «Nous allons commencer

par prendre connaissance de cette décision, qui ne nous est parvenue que vendredi», a indiqué Me Noël. Il a ajouté que la Ville allait sans doute étudier aussi la possibilité d'interjeter appel de la décision rendue par la Commission.

Comme *La Voix de l'Est* a demandé à voir les mêmes documents, le journal devra lui aussi patienter quelques semaines avant de pouvoir en prendre connaissance. «Si vous en obtenez une copie», a bien précisé Me Noël, faisant allusion à l'éventualité que la Ville en appelle de la décision et gagne sa cause devant la Cour du Québec.

Les documents qui seront en principe accessibles dans un mois sont le contrat de service que le CCE-Granby a passé avec Les Immeubles Desjardins Dupont inc. (DDI) le 14 janvier 1991, de même que des amendements à ce contrat. C'est en vertu de ce mandat secret que le courtier DDI avait été chargé de négocier discrètement pour la Ville des options d'achat avec des propriétaires terriens du sud du lac Boivin.

Jusqu'ici, la Ville avait toujours refusé de rendre publics ces documents et bien d'autres en alléguant qu'ils appartenaient au CCE-Granby (l'ancien commissariat industriel), un organisme qui, selon elle, n'était pas assujéti à la

Loi sur l'accès à l'information.

Mais comme la Commission a pu établir que la Ville détenait les documents demandés, ils avaient par le fait même un caractère public et devaient donc être dévoilés si quelqu'un en faisait la demande.

Le greffier a admis hier que la Ville avait hérité du fonds d'archives du CCE-Granby au lendemain de son démantèlement, survenu en septembre 1992. Compte tenu de l'impact que pourrait avoir la décision rendue par la Commission d'accès, il croit que la Ville serait bien avisée d'expédier à la nouvelle Soder Granby-Bromont tous les dossiers industriels de l'ex-CCE.

PENSÉE DU JOUR

Il est souvent préférable d'être très actif plutôt que de penser trop intensément.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby L34840

Les chômeurs du Métro Breton renoncent à mettre sur pied une coop

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Incapables d'en établir la rentabilité, les anciens travailleurs du supermarché d'alimentation Métro Breton du bas de la ville mettent sur la glace leur projet d'implanter une coopérative.

«Les travailleurs se sont réunis la semaine dernière en assemblée générale et à cette occasion, ils ont décidé de mettre de côté l'idée de lancer une coopérative. Ce n'est peut-être pas définitif, mais pour le moment, il n'y a rien à faire dans ce dossier», explique le conseiller syndical CSD, Réjean Audy.

Dès la fermeture du magasin d'alimentation en janvier 1993, les travailleurs avaient regardé la possibilité de le rouvrir et de prendre ainsi la relève de la famille Breton. Et c'est la formule coopérative qui avait retenu leur attention.

«Les démarches à cet effet ont été entamées, il y a d'abord eu une rencontre avec un représentant de l'Association des coopératives de l'Estrie. Ça nous a permis de faire le tour de la question et de connaître toutes les modalités de mise sur pied d'une coopérative», indique-t-il.

Le dossier a ensuite été référé au service de la main-d'oeuvre de



Les travailleurs du Marché Breton du bas de la ville ont renoncé pour l'instant à lancer leur coopérative.

photo d'archives

la CSD pour une analyse plus serrée de la situation. Une étude qui devait mettre en évidence les obstacles de taille auxquels le projet d'établissement d'une coopérative risquait de se heurter.

La saturation du marché de l'alimentation à Granby s'est vite révélé un sérieux handicap, mais ce n'était pas le seul. Le problème du financement de l'institution via sa rentabilité en était un autre. «L'Association des coopératives de l'Estrie nous avait demandé le

bilan financier du magasin pour ses trois dernières années d'opération, c'était une information minimale dont nous avions besoin. Nous nous sommes adressés à Gérard Breton pour les obtenir, mais nous n'avons obtenu qu'un non», mentionne Réjean Audy. Ce refus a eu pour effet de mettre un terme au projet, du moins pour l'immédiat.

Du côté de la famille Breton, Luc Breton, en l'absence de son père Gérard, affirme qu'il n'a ja-

mais entendu parler d'une telle demande. «C'est la première fois qu'il en est question. Mais ce que je sais, par contre, c'est que nous avons offert aux employés la possibilité de gérer le magasin.»

Les propriétaires laissaient l'équipement sur place, les travailleurs achetaient l'inventaire, signaient un bail pour la bâtisse et déboursaient la somme d'un dollar. «On n'en a jamais entendu parler», dit-il, précisant que cette entente, ce n'était pas avec leurs

ex-employés que les Breton voulaient la conclure, mais bien avec le «bureau-chef» de la CSD.

Primes de séparation

La négociation entourant le paiement de primes de séparation a tourné court, les anciens travailleurs du marché du bas de la ville n'en recevront aucune. «Est-ce que c'est ça toute la gratitude que Gérard Breton a à l'égard de ses employés?», interroge Réjean Audy.

L'établissement disposait également d'une petite caisse qui provenait des revenus d'une machine à café, les surplus accumulés appartenaient à tout le monde et servaient à l'organisation de loisirs. «Il s'agit d'un montant ridicule, mais le patron a décidé de se l'approprier, au lieu de le redistribuer parmi le personnel», relève Réjean Audy.

Le supermarché du bas de la ville est fermé depuis un peu plus de deux mois, mais les rumeurs n'en continuent pas moins de circuler. «On en entend de toutes sortes. On parle notamment que Breton pourrait s'installer à Bromont, où il n'y a toujours pas d'épicerie, ou qu'il rouvre son établissement d'ici un an. Mais quoi qu'il se passe, la CSD va suivre de très près les faits et gestes des Breton, il n'est pas question de le laisser aller.»

Le grand rêve cycliste: des corridors verts de 300 kilomètres

Richard Plante

GRANBY

Toutes les pistes cyclables aménagées de Farnham à Lac-Mégantic, en passant par Beebe et Richmond, pourraient un jour être reliées à l'intérieur d'un même réseau récréotouristique.

C'est le principal objectif que s'est fixé la Coalition pour les corridors verts et multifonctionnels de l'Estrie qui rassemble cinq organismes régionaux dont le Conseil régional des loisirs de l'Estrie et Tourisme Estrie.

La Coalition a déjà préparé un plan d'intégration qui prévoit entre 200 et 300 kilomètres de pistes multifonctionnelles sur les anciennes emprises de chemin de fer, un projet évalué à quelque 10 millions de dollars.

«Nous sommes la seule région du Québec à pouvoir offrir un tel réseau et à notre connaissance, il n'en existe pas de semblable au Canada. L'Estrie pourrait donc

devenir un modèle de développement en ce genre», explique Jacques Robidas, président du conseil d'administration provisoire de la Coalition.

Il reste cependant beaucoup de travail à compléter. La Coalition s'est d'abord assurée de la collaboration de tous les organismes qui ont déjà développé une partie du réseau dans les régions de Magog-Orford, de Massawippi, de Sherbrooke, du Val St-François et de Granby. Les 42 kilomètres de pistes de l'Estriade seront évidemment intégrés au réseau régional.

Il faudra cependant acquérir et aménager d'autres parties des voies ferrées pour assurer un lien. Actuellement, 17 projets sont à l'étude et la Coalition entend leur apporter un soutien financier et logistique.

«Entre Waterloo et Eastman, par exemple, il y a un début d'organisation mais pour des secteurs comme ceux-là, qui ne sont pas

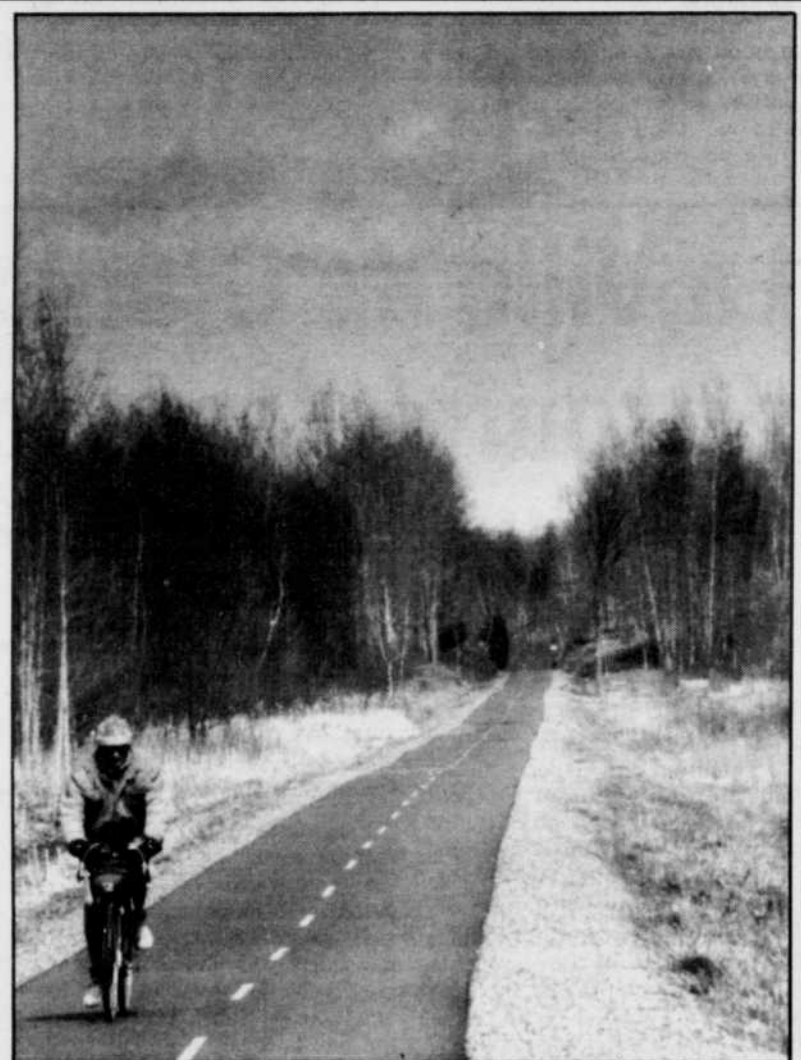
très peuplés, l'organisation d'un projet d'aménagement de pistes multifonctionnelles risque d'être plus difficile. C'est là que nous pourrions intervenir», explique Bruno Léger, Coordonnateur pour la Coalition.

La Coalition pourra par exemple participer au montage financier du projet et même y investir de l'argent directement par le biais d'une fondation que l'organisme s'appête à mettre sur pied.

La Coalition profite déjà d'une subvention fédérale de 56 600 \$ qui a servi, entre autres, à l'embauche du coordonnateur.

Pour Jacques Robidas, la Coalition, en rassemblant tous les organismes concernés dans toute la région de l'Estrie, pourra assurer le succès de l'entreprise.

«Nous voulions mettre nos efforts en commun afin de donner le maximum de chances à ce projet d'envergure régionale pour qu'il se concrétise», conclut le président de la Coalition.



L'Estriade serait partie intégrante des corridors verts multifonctionnels de l'Estrie.

photo d'archives

PANIER À SALADE

Vol important...

DUNHAM (RG) — La firme Agri-Ventes Brome Limitée, de Dunham, a reçu la visite de cambrioleurs, au cours du dernier week-end. Et ceux-ci ne sont pas partis les mains vides: ils ont volé pas moins de 17 tonnes de plaques d'acier inoxydable. La marchandise, d'une valeur frôlant les 50 000 \$, a nécessairement dû être transportée dans au moins un gros camion, ce qui a peut-être attiré l'attention de passants. Aussi, la SQ de Cowansville, responsable de l'enquête, demande la collaboration de quiconque aurait pu apercevoir un tel véhicule dans le voisinage de l'usine sise route 202. Le vol aurait été commis entre samedi midi et lundi matin. Pour réussir leur coup, les malfaiteurs ont arraché une grande porte donnant sur le côté de l'entreprise, de façon à faire entrer leur véhicule. Ils ont même utilisé un monte-charge pour placer les plaques d'acier dans le camion.



Saisie chez le tireur de plombs

Un mandat d'arrestation a été émis contre le jeune homme qui, dimanche, rue St-Joseph, à Granby, s'est amusé à poivrer les passants dans le centre-ville. L'identité du suspect est connue, mais il n'avait pas encore été appréhendé au moment de mettre sous presse. Une seule personne a été légèrement blessée par un plomb, bien que le service de police local ait reçu une demi-douzaine de plaintes concernant des méfaits. Munis d'un mandat de perquisition, les policiers ont investi son logement, dimanche soir, une fois qu'on ait établi de quel logis provenaient les projectiles. On a trouvé — et saisi — la carabine, ainsi que quelques plants de marijuana. En vignette, le sergent Serge Mailhot exhibe la découverte.

photo Richard Chagnon



«Maintenant vous n'avez plus à surveiller votre poids et votre porte-monnaie»

Une toute *nouvelle* politique de prix!



9\$
Frais de programme par semaine

Il y a du NOUVEAU chez NUTRI/SYSTÈME...
le NOUVEAU programme CINQ/DEUX™,
de NOUVEAUX aliments délicieux et bien plus encore!

nutri/système
cliniques minceur

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI!

777-3636

**770, rue Principale
Granby**

Offre d'une durée limitée. Dans les centres participants.
Les aliments Nutri/Système sont en sus.

35486

AVRIL en fête!

CÉLERI

Grosceur 24
Produit de la Californie

89¢

FRAISES

Produit de la Californie

99¢ / chopine

TOMATES ROUGES

Grosceur 6x6
Produit de Floride

69¢ / lb

POMMES ROUGES

Délicieuse
Grosceur 113
Produit de Washington

69¢ / lb

PAMPLEMOUSSES ROSES

Indian River
Grosceur 56
Produit de la Floride

51 99

LAITUE ROMAINE

Grosceur 24
Produit de la Californie

69¢

LES FROMAGES

CHEDDAR BLANC OU JAUNE
Princesse **289¢** / lb

EMMENTHAL OU GRUYERE SUISSE **679¢**

LES PÂTISSERIES

TARTE AU SUCRE
Cuisine maison 475g **1 99¢**

BEIGNES NATURE OU BLÉ
Cuisine Maison 260 g **1 49¢** / paquet de 6

Spéciaux du 30 mars au 3 avril 1993

JARDIN DU MONT

252 Denison est. Granby
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi et dimanche de 8h30 à 18h00
Jeudi et vendredi de 8h30 à 21h00

794 Principale, Granby
HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi de 8h30 à 18h00
Mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 21h00
Dimanche de 9h30 à 17h30

De jeunes entrepreneurs à l'heure des bilans et du gala

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Le jour sur les bancs de l'école, une soixantaine de jeunes se retrouvent un soir par semaine à jouer les gens d'affaires.

Production, marketing, ventes, rentabilisation..., de toutes nouvelles réalités pour ces étudiants du cours secondaire, autant de filles que de garçons, qui depuis octobre, s'initient sur le terrain au fonctionnement d'une compagnie. De l'aventure, assaisonnée d'une bonne dose d'imagination et de cœur au ventre, quatre mini-entreprises sont nées: 100 Dessins, Parfum de romance, Sent bon sens et Memotechnik.

Mais déjà le programme tire à sa fin. La semaine dernière, ils mettaient un point final à la production. Après ça, le groupe se lancera dans la ronde des bilans, des rapports aux actionnaires... comme dans la vraie vie.



tre aux Jeunes Entreprises d'être encore à l'affiche l'an prochain. «Il faut que ça se poursuive. On ne peut pas rêver meilleure école pour inculquer à nos jeunes le goût des affaires, pour les éveiller à l'esprit d'entrepreneurship», ajoute Roland Choinière.

Du pain sur la planche

Ces entrepreneurs en herbe n'ont pas manqué de pain sur la planche. Ils n'avaient que 26 semaines pour se dégouter un produit et une raison sociale, trouver preneur pour des actions, fabriquer et vendre leurs produits, rentabiliser l'entreprise et dresser le bilan... un train d'enfer et pour plusieurs, le stress du businessman.

Chaque entreprise, qui compte une quinzaine de personnes, de l'employé de production au président, reçoit l'assistance de trois personnes-ressources qui proviennent du monde des affaires: IBM, Agropur, Hyundai, Société zoologique de Granby, Station touristique Bromont, etc... et qui dispensent bénévolement leurs conseils.

Sous leur houlette, les jeunes se sont lancés dans la fabrication de babillards en chêne, de sels de bain, de sachets odoriférants et de gaminets rehaussés de dessins «made in home».

S'ils ont suivi le programme, c'est pour acquérir de l'expérience, pour s'initier au travail en équipe. «Je suis plutôt individualiste. Là, j'ai eu l'occasion d'apprendre à travailler avec d'autre monde», notait Marie-Pierre Dauphin. Le défi d'être responsable d'un groupe, d'en assumer la présidence plaît à Lise Brault.

À moins que ce ne soit par goût de faire des affaires, comme Marie-Chantal Brien. «J'en rêve. Pour moi, Jeunes entreprises, c'est un plus, une expérience très intéressante». Ou comme Josée Corribeau, dont les parents sont commerçants et qui est attirée par ce secteur d'activités.

Le mouvement Jeunes entreprises a vu le jour en 1919 aux États-Unis. Aujourd'hui, il est implanté dans 37 pays. Au Québec, 128 mini-entreprises, embrigadant près de 2 400 jeunes ont vu le jour l'an dernier.

Entourant Richard Charron, «importateur» du programme à Granby et Roland Choinière, président local, de jeunes entrepreneurs comme Francis Girard, Sylvie Brunelle, Annie Beauchemin, Eric Lussier, Simon Majeau et au tout premier rang, Eric Dubé.

photo Michel St-Jean

L'occasion pour le président local, Roland Choinière, dg du Centre d'aide aux entreprises de la Haute-Yamaska, d'attirer l'attention du public sur ce programme, qui en était à ses premières armes cette année à Granby. «Il y a huit ans que je travaille au démarrage d'entreprises, et je trouve cette initiative vraiment extraordinaire. Avec ces jeunes entrepreneurs, c'est notre avenir qu'on bâtit», note-t-il.

C'est aussi la tribune idéale pour annoncer la clôture des activités le 22 mai par rien de moins qu'un gala. Et qui dit gala, dit mérite. Des prix couronneront la meilleure mini-entreprise, le meilleur rapport aux actionnaires, le meilleur entrepreneur, etc...

Profitant du momentum, les responsables locaux du programme ont lancé la campagne de financement 1993. L'objectif est de 6 000 \$, c'est ce qu'il faut pour permet-

«À VOIR ABSOLUMENT!»

★★★★



La Trans Sport vous en mettra plein la vue!

- Panneaux de polymère antirouille
- Freins antiblocage (ABS) aux quatre roues
- Boîte automatique
- Climatisation électronique
- Moteur V6

- Lève-glaces électrique
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse
- Garantie GM TOTAL* de 3 ans/60 000 km sans franchise

PONTIAC
Trans Sport SE 1993

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC
BUICK

PARTICIPANTS

Assistance
ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais taxables GM inclus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. *Selon la première éventualité. L'assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.



RÉSERVOIRS D'ESSENCE ET AIR CLIMATISÉ

54-1, Foch,
Granby
Bernard Robidoux, prop.

378-1275

L35109

Une anguille

GRANBY — Un jeune récidiviste granbyen, inculpé de deux évasions, a écopé de six mois d'emprisonnement, hier. En plus de confesser ces deux crimes, par la voix de son avocat, Me Eugène Bachand, Claude Pinel a aussi reconnu deux cambriolages, sept bris de probation et deux bris d'engagement. Sa dernière frasque remontait à l'automne dernier alors qu'il avait faussé compagnie à un policier l'escortant au palais de justice de Granby. Hier, plusieurs gardiens l'ont raccompagné au centre de détention de Cowansville. D'autres accusations l'attendent au palais de justice de Cowansville, qui pourraient lui valoir une plus longue période d'emprisonnement.

L'alcool lui cause du trouble

GRANBY — Ses problèmes d'alcool ont conduit hier André Madore en prison pour quinze mois. Son lourd passé judiciaire ne l'a pas aidé. Son procureur, Me Daniel Giard, a enregistré pour lui des plaidoyers de culpabilité à une brochette d'inculpations comprenant facultés affaiblies au volant, refus de fournir un échantillon d'haleine, deux bris d'engagement, quatre bris de probation, un vol qualifié, un assaut grave et des menaces de mort. Le chef le plus sérieux est celui d'avoir fracturé le nez de sa compagne, il y a deux semaines. L'automne dernier, il avait volé sa voiture à un copain d'occasion alors que celui-ci le ramenait chez lui, à Roxton Falls. A la sentence d'incarcération, la plus lon-

gue qui ait jamais été décernée au prévenu dans la jeune vingtaine, le juge Michel Duchesne a ajouté une ordonnance de probation d'une durée de trois ans.

Des bottes pas chères

GRANBY — Profitant d'une période de libération conditionnelle, un résident d'une maison de transition locale a effectué un cambriolage important, en début d'année, dans un entrepôt de la rue Irwin. François Bellemare avait volé un camion pour faciliter le vol de 12 000 \$ de bottes Kodiak dans un marché aux puces. Le véhicule a été retracé au cours des heures suivantes et le prévenu au cours des jours suivants. Le stock a aussi été récupéré. Bellemare a été condamné à 26 mois de prison, qui se confond avec le reliquat de peine qu'il purgeait alors, comme l'a suggéré son défenseur,

Me Michel Barbant.

Attouchements sur une fillette

GRANBY — Un quinquagénaire granbyen, que la loi interdit de nommer, s'est vu astreint hier, par la chambre criminelle, d'effectuer 180 heures de travaux communautaires. L'accusé, un agent de sécurité, avait profité du fait qu'il gardait occasionnellement la fillette d'un couple d'amis pour se permettre des attouchements à caractère sexuel sur l'enfant de six ans. La chose s'est produite quatre fois sur une période de deux ans. Dès que la fillette l'eut dénoncé, le prévenu s'est engagé dans une thérapie. Son avocat, Me Daniel Lavallée, avait suggéré au juge Michel Duchesne l'imposition d'une amende et d'un don à la victime.

L'été à l'ombre

GRANBY — Un fraudeur sans

autre antécédent judiciaire passera l'été à l'ombre: Yvon Brosseau, un Granbyen de 40 ans, recevait des prestations d'aide sociale tout en travaillant. Il ne déclarait pas ses revenus. Entre 1984 et 1988, il aurait ainsi indûment empoché quelque 24 000 \$. Depuis son arrestation, il n'aurait pas remboursé un seul sou. La sentence de six mois d'emprisonnement constituait une suggestion formulée conjointement par la défense (Me Claude Dionne) et la Couronne (Me Pierre Gibeau).

Profession: contrebandier

GRANBY — Une rare sentence d'emprisonnement a été imposée à un professionnel de la contrebande, hier, au palais de justice de Granby. Guy Ladouceur, 30 ans, un résident de Katevale, a avoué hier une deuxième offense concernant la possession de marchandise de contrebande, soit 34 canettes de tabac et

deux bouteilles de spiritueux. S'il en avait été à sa première infraction du genre, le prévenu aurait écopé d'une sentence voisinant les 450 \$. Or, l'année dernière, il avait été condamné à une amende de 13 000 \$ pour semblable crime. Cette fois, le tribunal, à la demande de la Couronne fédérale (Me Pierre Bélanger) lui a imposé le triple de l'amende habituelle, soit 900 \$, plus trois mois de prison, le tout assorti d'une probation de deux ans. Comble de malheur, Ladouceur attend son procès pour une autre affaire de même nature dans la région de Coaticook. Dans le présent cas, il avait été intercepté sur la 10, le 25 novembre 1992, par la SQ qui voulait vérifier un phare défectueux. La GRC de Granby s'est chargée de la suite des procédures.

Richard Gosselin

Les tissus

RÉJEAN

PARENT

L.T.E.E.

Chèque

VISA

MasterCard

Paiement direct

255 York, Granby

(angle Paré)

372-6155

En vigueur jusqu'au 3 avril '93

VENTE RÉNOVATION

Nouvelle ambiance attrayante
Une visite vous convaincra

Tous les patrons
BUTTERICK
SIMPLICITY
Mc CALL'S

3 pour 1
le prix de

avec tout achat de tissu

SPÉCIAL
Stores de
porte patio



NOTRE TABLEAU D'ACCESSOIRES
DE COUTURE

- Fermetures éclair
- Boutons
- Appliqués

30%
DE RABAIS

SPÉCIAL 1 000 m
DE CUIRETTE

56" coul. noir, blanc, marine, royal, bourgogne, vert

ÉPARGNEZ

33%

Valeur
8.98 \$

5.98
/m



COTON

Permapress
65 % poly.
35 % coton
50 couleurs au choix

1.99
/m

KODEL 6 oz
100 % poly., 62" large

ÉPARGNEZ

30%

1.79
/m

RÉSULTATS



Tirage du
93-03-29

1	9	10	11	12
14	17	25	26	34
37	40	46	51	55
56	62	65	66	67

Prochain tirage: 93-03-30

T V A, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Avis de correction

L'erreur suivante s'est glissée dans notre circulaire insérée dans Le Plus Dimanche du 28 mars intitulée

"AUBAINES DE
QUINCAILLERIE".

Page 6: Treuil Superwinch (40-5948-0)

Le texte indique: Cour.
479.99 \$, solde 349.99 \$
Rabais: 130 \$

Le texte doit indiquer:
Cour. 449.99 \$, solde 349.99 \$
Rabais: 100 \$

Nous regrettons tout inconvénient que ceci peut vous causer.

Demandez la carte Canadian Tire.



Galeries de Granby
378-9884

L33033

Valère Audy



Le bénévolat pour suppléer au désengagement de l'État

«Les filets de sécurité qu'on s'est donné depuis 30 ans sont menacés. Les finances publiques sont dans un état lamentable et le désengagement de l'État ne fait que commencer. Il va falloir s'accrocher à quelque chose, se reprendre en main collectivement et individuellement. Notre valeur la plus sûre, c'est notre environnement immédiat et communautaire.»

Voilà, en quatre phrases, un résumé presque complet des propos que Jean Lapierre tenait dimanche à Bromont à titre de président d'honneur du gala du Mérite des gens d'ici. Pour compléter son message, il rappelait aussi l'important rôle des médias locaux et régionaux comme ferment et ciment de notre prise en main et de l'action bénévole si nécessaire au mieux-être de notre collectivité.

Ce n'est toutefois pas pour lancer une fleur aux médias que Jean Lapierre était là, mais bien pour souligner l'importance du bénévolat dans notre société, reconnaître les mérites de ceux qui s'y adonnent et encourager tous ceux qui le peuvent à faire leur part. Ce d'autant plus que, comme ancien politicien bien impliqué dans son milieu et animateur radiophonique voué à l'actualité, il est un témoin privilégié des difficultés et besoins de notre monde.

Ce qu'il faut retenir de son message, parce qu'il vise juste même si certains ne veulent pas encore le reconnaître, c'est que les finances publiques sont dans un état si lamentable que les acquis sociaux sont menacés et que le désengagement de l'État ne fait que commencer. À ce problème s'ajoute l'affaiblissement pour ne pas dire l'effondrement des valeurs religieuses et familiales. S'ils ne peuvent plus s'appuyer sur l'État-Providence, la cellule familiale et leur foi religieuse pour émerger de leur misère, où iront donc les faibles, ceux qui, temporairement ou continuellement, ont besoin de soutien physique, psychologique et moral? De même que ceux qui, bien que talentueux, ont aussi besoin d'encouragement dans leur quête d'excellence?

Il n'y a qu'une véritable bouée de sauvetage pour ces gens dont le nombre ne pourra désormais faire autrement que de croître: les organisations bénévoles et leurs membres. Ce sont ces groupes et ces gens qui, sensibles à la misère et aux besoins de leur milieu, pourront y répondre de façons appropriées... avec le soutien que voudra bien leur accorder une population qui, elle aussi, devra être bien sensibilisée à la misère et aux besoins de ses concitoyens.

Il est donc nécessaire de susciter et cultiver le bénévolat dans notre société, c'est-à-dire d'encourager les organismes qui s'attachent à la misère de ceux qui souffrent ou qui visent le mieux-être collectif. Il faut remercier ceux qui s'y adonnent, les inviter à continuer et presser les autres de faire généreusement leur part. Mais il est aussi essentiel de souligner les mérites de ceux qui font preuve d'effort, d'originalité, d'initiative et d'excellence de sorte qu'ils continuent et qu'ils servent de modèles à ceux qui ont du talent mais qui n'osent pas toujours foncer.

Bien sûr, pourrions-nous ici mettre un peu d'emphase sur les mérites des lauréats de dimanche. Mais ce serait nous répéter puisque nous l'avons déjà fait dans un précédent commentaire. Ce qui n'empêche pas de leur redire à tous: félicitations! Le but de ce commentaire, c'est plutôt d'insister sur le message de l'invité d'honneur Jean Lapierre, de rappeler à tous que le bénévolat sera la bouée de sauvetage de la société de demain puisque ni l'État et ni la famille ne pourront jouer à l'avenir avec la même efficacité l'important rôle de soutien qu'ils assumaient hier.

00001/2

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thoun
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Gorbatchev parle des dangers des nationalismes

De passage à Montréal, il prône l'intégration économique

Lia Levesque

MONTREAL
Presse Canadienne

L'ancien président de l'Union soviétique Mikhaïl Gorbatchev croit qu'il faut à la fois tendre vers les grands ensembles et rassurer les peuples qui craignent pour leur identité.

Les leaders politiques qui refusent de reconnaître la volonté des peuples de maintenir leur langue, leur culture, sous prétexte que le monde se dirige vers l'intégration économique, risquent d'être «en retard face à l'évolution de la société».

L'ancien président de l'URSS se trouvait à Montréal, hier, alors qu'il poursuit sa visite au Canada. Il a rencontré la presse, a participé à une table ronde avec diverses personnalités dont l'ancien premier ministre canadien Pierre Elliott Trudeau, puis a prononcé un discours en soirée.

M. Gorbatchev perçoit deux grandes tendances dans l'évolution mondiale: d'un côté, l'intégration économique et la coopération; de l'autre, une crainte chez certains peuples de voir leur langue, leur culture, leurs traditions disparaître à cause de cette intégration économique.

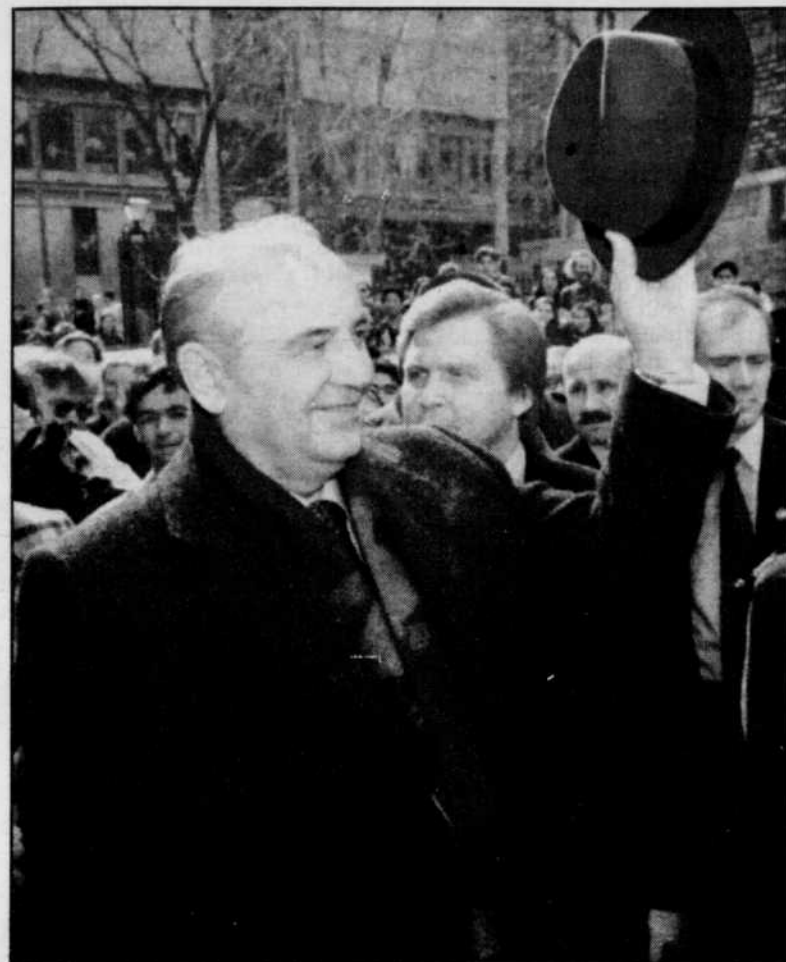
Les leaders qui prônent l'intégration et les grands ensembles ne doivent pas rejeter cette crainte réelle des peuples qui veulent maintenir leur identité. Si le sentiment nationaliste n'est pas correctement compris, il sera récupéré par d'autres leaders qui «exploiteront» ce nationalisme pour leurs propres intérêts et ambitions, avertit l'ancien président.

Reliant cette théorie à la conjoncture politique présente, M. Gorbatchev a déploré le fait que les pays occidentaux ont été un peu rapides à reconnaître les républiques et États indépendants, lorsque le bloc de l'Est s'est désintégré. Du jour au lendemain, on a reconnu ces nationalismes, sans trop poser de questions.

Idéalement, M. Gorbatchev croit que l'on devrait établir une sorte de code d'éthique international, pour s'assurer que la reconnaissance de ces peuples indépendants se fasse dans certaines conditions: d'abord de manière pacifique, mais aussi dans le respect des droits de la personne et avec d'autres garanties minimales.

Selon l'ancien président, il faut trouver une solution qui tend à la fois vers l'intégration économique et à la fois vers le respect des différences.

Dans ses discours, tout au long de la journée, l'ancien président



L'ancien président de l'ex-Union soviétique, Mikhaïl Gorbatchev salue les étudiants à son arrivée à l'université McGill, à Montréal, hier. Il effectue une visite privée dans cinq villes canadiennes.

de l'Union soviétique a surtout abordé sa perception du nouvel ordre mondial, prêchant carrément un nouveau lexique pour identifier les nouvelles réalités politiques et économiques. Par exemple, il repousse les étiquettes de capitaliste et communiste, les trouvant trop pures et dures. Plus un pays ne correspond à la définition stricte de ces termes, affirme-t-il.

Il refuse qu'un seul pays ou un seul bloc dicte les standards auxquels il faudra répondre, les droits qu'il faudra respecter dans ce nouvel ordre mondial. «Il faut le faire ensemble. Nous devons tous changer. Nous devons comprendre que nous sommes des sujets égaux.»

Il ne croit pas non plus que l'Ouest ait gagné la guerre froide contre l'Est et que le communisme soit mort. Ce qu'il faut, c'est changer le lexique politique, se débarrasser des vieux concepts et faire face aux défis du 21e siècle. «Nous

sommes dans un monde différent maintenant.»

Du sang neuf

En soirée, l'ancien président a répété devant son auditoire qu'il privilégiait la tenue d'élections anticipées, en Russie, pour clarifier la situation politique. «Des gens nouveaux doivent venir.» Il faut, dit-il, «du sang neuf, lié à la perestroïka, lié aux réformes, et qui va générer la politique qu'attend la Russie».

M. Gorbatchev s'est adressé plus directement aux Canadiens et aux Nord-Américains. «Notre intérêt commun à tous, c'est que les réformes se poursuivent» en Russie.

«Personne ne fera ces réformes à notre place», mais les Russes ont besoin du soutien international, «de la compassion». «Le succès des réformes de la Russie touche celle des autres États. On vous attend, en amis qui comprennent.»

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME SL 1993

21 en inventaire

4 portes, moteur V6 - 3,1 litres - 140 HP - transmission automatique à 4 rapports - freins A.B.S. - vitres électriques - verrouillage de portes électrique - volant inclinable - régulateur de vitesse - sièges baquets inclinables - sièges arrière rabattables - air climatisé automatique - roues aluminium 16" - radiocassette AM-FM - antenne électrique - tableau de bord à cadran



Prix rég.
~~23 588 \$~~

PRIX RÉDUIT 19 993\$

*Prép., trans. et rabais GM inclus. Taxes en sus

ROCHELEAU
CHEVROLET - GEO - OLDSMOBILE

434, rue Rivière, Cowansville
263-1541

POUR LIVRAISON IMMÉDIATE



3-Chrysler Concorde



5-Chrysler Intrepid

+

3-Vision

EN INVENTAIRE



Chrysler-Plymouth-Jeep
395, rue Rivière, Cowansville
263-4000

DERNIÈRE CHANCE
D'OBTENIR
DES COROLLA
À CES PRIX-LÀ!

**2 derniers
jours**

**Coussin
d'air**

O'Corolla

TOUTE NOUVELLE! TOUTE REMODELÉE!

12 595\$*



C'EST EN PLÉN LE TEMPS D'ACHETER UNE NOUVELLE COROLLA!

Caractéristiques de la Corolla berline 1993:

- Moteur 1,6 litre, 16 soupapes, DACT, EFI, 105 ch
- Coussin d'air côté conducteur (SRS)
- Rétroviseurs jumelés à télécommande
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Direction à assistance variable
- Volant inclinable
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
- Glaces teintées
- Pneu de rechange pleine grandeur
- Et bien plus encore!

**Cowansville
TOYOTA Inc.**

397, rue Rivière, Cowansville
263-8888

*T.T.P. en sus, en vigueur
jusqu'au 31 mars '93



**LES MEILLEURS PRIX EN
ESTRIE C'EST GARANTI !**

Le mauvais sort semble vraiment s'acharner sur **Jacques Beaumier**, d'IBM-Bromont. D'abord, même s'il est membre actif du comité «Le Mérite des gens d'ici», sa photo n'apparaissait pas parmi celles des membres du comité dans le cahier rendant hommage aux récipiendaires. De plus, dans notre édition d'hier, la légende accompagnant une photographie le présentait sous le nom de Jacques Beaubien. **André Hamel** avait vraiment trouvé la définition parfaite en le qualifiant dimanche d'éminence grise (définition du Petit Larousse: conseiller qui agit dans l'ombre). La définition du dictionnaire devrait ajouter: et qui a le sens de l'humour...

Jacques Fréreau est un gars qui est au courant de tout, même s'il m'écoute pas la télévision et la radio. Par chance, Jacques lit les journaux, surtout la chronique «À ne pas répéter» et ceci tous les matins en mangeant sa banane. Fais attention de ne pas l'avalier tout rond, puisqu'aujourd'hui, on parle de toi!

Samedi soir dernier, **André Côté** a eu droit à toute une fête dans un établissement de la région. Parents et amis se sont réunis pour lui souhaiter «Joyeux Anniversaire». On n'a rien oublié, même un clown était de la partie pour lui chanter ses vœux. Bonne fête André!

On est tous très heureux du retour du printemps, en particulier **Marc Ethier** qui a retrouvé un de ses caoutchoucs perdu dans un banc de neige au cours de l'hiver. Si vous vous demandez comment il a pu le perdre, questionnez Marc, lui seul connaît la clé de cet énigme!

Est-ce que cela vous surprend d'apprendre que **Jean-Guy Vachon**, notaire, était le dernier à l'école? Mais attention! Dernier... à recevoir ses livres d'école à cause de son nom qui débute par un «V». Aujourd'hui, c'est comme un vieux complexe qui refait surface quand la secrétaire du groupe Option Affaire dit: «Nous allons procéder par... ordre alphabétique!»

Gabriel Durivage n'est pas toujours à l'heure selon les dires de son patron. Il est «toujours à temps» mais «une heure plus tard», comme dans les Maritimes. Une montre à l'heure de Granby lui serait profitable!

Filippo Magazzu n'a pas le courage de faire entrer «membre Aramis» ses amis en l'occurrence, **Jean Otega** et cela sans la présence du grand Bob pour le protéger! Pour ceux qui ne connaissent pas encore Bob, sachez qu'il pèse 410 livres et mesure 7 pieds 1 pouce. Ho là là, quelle protection!

Le «jeune» **Gilles Dupuis** a encore fêté la semaine dernière, mais était-ce son 25e, 35e ou 45e anniversaire de naissance? Il a choisi 35 ans, parce que 25 ans ce n'est pas assez crédible, tant qu'à 45 ans, il ne paraît pas cet âge. Alors 35 ans semble lui convenir même s'il est adjoint directeur de l'école de ski à Bromont depuis 27 ans, qu'il travaille chez I.B.M. depuis le début et qu'il a une fille qui a de grands enfants qui ont l'âge de raison et pas mal de raison... Bonne fête Gilles! Tu sembles rajeunir!

Sylvie Larochelle sera à l'accueil des artistes pour le téléthon Jean Lapointe le 4 avril à la télé 4 Saisons. Maintenant Sylvie ne parle que de deux choses: Jean Lapointe et Yves de Drummondville... Bonne chance Sylvie!

Lors de la dernière tempête de neige, **Luc Racine** a vraiment fait le ménage dans sa cour, alors que sa casquette neuve et une clé sont passés directement dans la souffeuse. Un petit conseil à Margot: s'il tombe une autre bordée de neige, cache-toi donc!

Après avoir remporté le championnat de la saison régulière dans la Ligue de hockey des Copains de l'Estrie, l'équipe de la Caisse Pop de Granby a gagné la finale, 5-4, devant la troupe Charles Hubert. Le gardien **Luc Girard**, le «Ron Hextall des pauvres», est-il pour quelque chose dans ces deux titres? Il a su limiter les dégâts devant **Gary Brown**...

BONNE FÊTE

- 30 MARS:
- Daniel Scott, 37 ans;
 - André Deschamps, 47 ans;
 - Jean-Paul Hamel;
 - Nicole Jacques;
 - Louis Philippe Viens, 62 ans;
 - Karine Faucher, 18 ans;
 - Robert Leclerc;
 - Jean Hauver, de Waterloo, 59 ans;
 - Michèle Denault;
 - André Labrecque, 56 ans;
 - Annie Paquette, 15 ans;
 - Sylvie Corriveau Proulx;
 - Nelly et Fanny Santarosa, 16 ans;
 - André Côté, 43 ans;
 - Lorraine Hamelin;
 - Michael Brodeur, 9 ans;
 - Nathalie Vallières, 25 ans;
 - Nicole Jacques;
 - Céline Beaudoin;
 - Danies Scott;
 - René Bernier, 36 ans;
 - Christian Archambault;
 - Alfred Ouellette;
 - Lisette Prince;
 - Marcel Lussier;
 - Isabelle Duguay, 25 ans;
 - Jean Givry;
 - Louise Roy;
 - Johanne St-Onge;
 - Francine Cadorette Guay, 50 ans.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Cowansville: Exercices santé/viaactive, tous les mardis et tous les jeudis de 15h30 à 16h15, au 154 Principale.

Vestiaire Notre-Dame tous les mardis de 13h15 à 20h, et tous les mercredis de 13h15 à 16h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe **Renaissance AIA-non** se réunit tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph.

Bingo organisé par le **MAHG**, tous les mardis à 19h15, au Centre d'exposition Choinière, 288 rue Bourget.

Parties de cartes organisées par les **Loisirs St-Jacques**, tous les mardis à 13h30, au 355 rue St-Jacques. Inf.: 375-3381.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Partie de cartes à 13h30, et jeux de sac de sable à 19h30, à la Salle communautaire.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux et viaactive en après-midi,



Bénéfices du brunch

À l'issue du brunch-gala du Mérite des gens d'ici tenu au Château Bromont dimanche, ce n'est pas 500 \$, mais bien 1920 \$ qui ont été remis à l'Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre de Granby. La recette finale n'étant pas encore comptabilisée, le président du comité, M. André Hamel, a quand même tenu à remettre cette appréciable avance à Mme Madeleine Marquis, représentant l'Association.

photo Richard Chagnon

Kangourous condamnés à mort

CANBERRA
Associated Press

Le représentant de la reine Elisabeth II en Australie a condamné à mort une bonne centaine de kangourous qui ont choisi

les jardins de sa résidence officielle comme terrain de jeux et piétinent allégrement les massifs de fleurs, au grand dam de ses jardiniers.

Une dizaine de kangourous avaient été installés il y a une dizaine d'années dans la propriété de 52 hectares, mais ils ont proliféré et sont maintenant près de 150.

L'arrêt de mort signé par le gouverneur-général Bill Hayden a provoqué les protestations des défenseurs des animaux, bien qu'ils aient reçu l'assurance que les marsupiaux seraient «tués humanement», probablement à l'aide de fléchettes empoisonnées.

pratique de danse en soirée.

Partie de sucre du **Club d'Âge d'Or Bonsecours**, au local.

Le **Club de l'Âge d'Or Saint-Césaire** invite ses membres et leurs amis au à cabane à sucre La Grillade à 11h30. Rés. 469-4290.

À venir

Assemblée des membres de la **Légion royale canadienne, filiale 56**, le vendredi 2 avril à 19h30, au 172 Court, Granby.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Upton**, le vendredi 2 avril à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Rythmiques.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Roxton Pond**, le vendredi 2 avril à 20h, à la Salle communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Pie**, le vendredi 2 avril à 20h, au local. Musique: Welly Lepage.

Le **Club Or et Argent de Ste-Brigide** vous invite à la cabane à sucre de Raymond Meunier, rte 54, rg St-Édouard Iberville pour le dîner le mercredi 31 mars. 8\$ membres, 9\$ non-membres.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 9h00: *Les Super Bonjours!* avec Jean-Pierre Cyr.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Gilles Dion. Invités: Pierre Thibault, psychologue, François Blais, plan d'organisation du CLSC.

■ 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec Michel Benoit. Dossier sur l'ésothérisme.

Objectif jeunesse :

**Le dimanche
4 avril 1993
de 14 h à 23 h**

« Les
La Voix de l'Est



CKAC73AM

9 heures de Jean Lapointe »

drogues... zéro

sur les ondes de

TQS

*au cœur
de l'action*



Bourassa toujours en convalescence

QUEBEC
Presse Canadienne

Pour la quatrième semaine consécutive, l'Assemblée nationale reprend ses travaux réguliers ce matin en l'absence du premier ministre.

M. Robert Bourassa poursuit toujours sa convalescence à sa résidence d'Outremont. Son attachée de presse, Mme Sylvie Godin, indique que le premier ministre est fatigué mais que sa récupération s'effectue normalement.

Depuis la fin de son deuxième traitement, son retour en Chambre a constamment été repoussé.

Le premier ministre Bourassa aurait peu à peu repris ses activités. La semaine dernière, il a tenu des rencontres à son bureau d'Hydro-Québec à Montréal, et d'autres activités du même genre sont prévues cette semaine.

A son bureau, on indique que le premier ministre participera à une activité publique d'ici le congé de Pâques.

Plus tôt ce mois-ci, son plus fidèle collaborateur, Jean-Claude Rivest, acceptait un poste de sénateur à Ottawa.

Il était un des derniers membres de l'équipe de 1985 à quitter le bureau du premier ministre. Les autres collaborateurs de l'époque ont pratiquement tous quitté pour d'autres fonctions, dans le secteur public ou privé.

Garderies: le NPD revient à la charge

Huguette Young

OTTAWA
Presse Canadienne

La leader néo-démocrate Audrey McLaughlin accuse le gouvernement Mulroney de négliger sa promesse de créer un programme national de garderies.

Mme McLaughlin est revenue à la charge hier en insistant sur le besoin criant de créer un réseau national de garderies à la lumière d'une nouvelle étude de Statistique Canada.

Cette étude montre que 600 000 enfants sont placés dans des garderies non réglementées.

Les conservateurs avaient promis en 1988 de financer un réseau de garderies mais les contraintes budgétaires en ont décidé autrement.

Aux Communes, la dirigeante néo-démocrate a exhorté le ministre des Finances Don Mazankowski à ressusciter ce programme dans le prochain budget prévu pour la mi-avril. Comment le gouvernement trouve-t-il les moyens de financer l'achat d'hélicoptères militaires au coût de 5,8 milliards \$, mais n'a pas les fonds pour investir dans l'avenir des enfants? a-t-elle demandé.

M. Mazankowski n'a pas mordu à l'appât. Il a répondu que le gouvernement avait des responsabilités fiscales énormes vu la taille du déficit.

ON DÉMÉNAGE ! MADAME Hortense

Ouverture le 2 avril
141 Principale, Granby
375-4161
(voisin de Cuirs O-TEN-TIK)



Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupe-ruban, etc.

Papeterie La Liberté Inc.
209 Principale, Granby 372-6263



Sautez dans ma bombe !

Une sacrée fonceuse, la nouvelle Golf! Vivace! Faite pour le corps à corps avec la route. Elle arrive avec un fougueux moteur de 1,8 litres de 90 chevaux. Dans la cohue, elle sait jouer des coudes grâce

à sa suspension avant indépendante et sa direction à pignon et crémaillère.

La Golf s'est donné des rondeurs toutes aérodynamiques. Habitacle spacieux pour cinq personnes, sièges

enveloppants, tableau de bord facile à lire. Côté sécurité, ses exigences sont supérieures aux normes les plus sévères.

La toute nouvelle Golf de Volkswagen. Allez vous éclater dans cette petite bombe.

Pour environ 12 000\$, son prix ne vous fera pas sauter.

LA NOUVELLE
Golf



Note: Prix de détail suggéré pour une Golf 4 portes CL, 1,8 litres de 90 chevaux, boîte manuelle cinq rapports (ici, Mitsou dans une 4 portes GL). Options, frais de préparation, transport et toutes taxes en sus. Un concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

C.P. 175, 1133 PRINCIPALE, GRANBY / 372-4763

Charest lie progrès économique et environnement

Michel Hebert

OTTAWA
Presse Canadienne

Le Canada devra mieux protéger son environnement s'il veut rester compétitif sur les marchés

internationaux, a déclaré hier à Ottawa le ministre Jean Charest.

«Nous devons être compétitifs sur le plan environnemental si nous

voulons l'être sur le plan économique», a affirmé le ministre de l'Environnement en faisant le bilan des deux premières années du Plan vert.

La communauté des affaires du Canada doit être vigilante, a fait comprendre M. Charest. Les consommateurs sont de plus en plus nombreux à exiger des produits respectant l'environnement.

«Je ne suis pas convaincu, a déclaré le ministre, que, tant dans le milieu économique que dans d'autres milieux, on ait réalisé que c'est un enjeu important pour notre avenir».

«Le Canada est l'un des pays au monde qui dépend le plus de ses ressources naturelles, a-t-il ajouté, nous vivons sur le dos de l'environnement».

A titre d'exemple, il a noté que l'industrie forestière canadienne, la plus importante en termes d'emplois au pays, est sans doute la plus menacée. Le blanchiment du papier nécessite un traitement au chlore, un polluant courant des rivières. Or, les consommateurs, d'ici et d'autres pays, répugnent maintenant à acheter du papier ayant subi un tel traitement.

Les grandes forêts canadiennes, celles du Québec ou de la Colombie-Britannique, a expliqué le ministre, risquent d'être boudées au bénéfice des «forêts urbaines» que constituent les grandes villes nord-américaines, où le recyclage du papier devient une priorité.

«Nous sommes très très inquiets des tendances de protectionnisme environnemental dans le monde», a-t-il déclaré. «Et si ces tendances se confirment, cela pourra avoir un impact très important sur notre économie», a poursuivi le ministre.

Toutes ces menaces sont d'autant plus graves que l'économie canadienne repose sur les exportations. «Le Canada est vulnérable sur ce plan-là», a-t-il souligné.

Il n'y a pas que les nouvelles tendances populaires qui menacent l'économie canadienne. Le Canada étant le seul pays à s'être doté d'un plan de développement durable, il doit veiller à ce que ses partenaires commerciaux prennent aussi l'engagement de respecter leur environnement.

«Il est critique pour nous que chaque pays ait aussi un plan de développement durable», a expliqué le ministre.

L'Accord de libre-échange nord-américain prévoit la création de la Commission nord-américaine sur l'environnement, destinée à établir des normes environnementales portant sur les accords commerciaux de l'ALENA. Cet accord ouvre les frontières commerciales du Canada, des États-Unis, et du Mexique.

«Il y a un engagement dans l'accord pour assurer un développement durable, a-t-il expliqué, il y a aussi un engagement des parties à ne pas abaisser nos standards (environnementaux) pour attirer les investisseurs».

Le Canada mettra l'environnement à l'agenda de la prochaine ronde du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce).

«Nous devons définir les règles (de protection de l'environnement) sinon d'autres le feront et peut-être pas comme nous le voudrions», a expliqué Jean Charest.

Le GRAND DUO



Jeep Grand Cherokee Limited

Jeep Cherokee Sport

DANS LA GRANDE TRADITION JEEP, VOICI LES VÉHICULES SPORT UTILITAIRES À 4 ROUES MOTRICES LES PLUS ROBUSTES ET LES PLUS PERFORMANTS DE NOTRE HISTOIRE!

LE LUXUEUX JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED

Voici le 4 roues motrices qui se conduit comme une grande routière et qui établit de nouvelles normes en matière de luxe, de confort et de performance pour les véhicules sport utilitaires!

- ✓ Système indépendant à 4 RM Quadra-Trac
- ✓ Freins antiblocage aux 4 roues
- ✓ Coussin gonflable de série
- ✓ Sièges en cuir
- ✓ Système antivol et ouverture des portes à télécommande
- ✓ Glaces, rétroviseurs et sièges électroréglables
- ✓ Moteur V-8 en option
- ✓ Système audio avec lecteur de disques compacts et 6 haut-parleurs en option
- ✓ Et beaucoup d'autres!

Venez vous renseigner sur le prix du Jeep Grand Cherokee!

Merci!

de vos concessionnaires Jeep et Eagle du Québec

LE CLASSIQUE JEEP CHEROKEE SPORT

Le plus classique et le plus robuste des véhicules sport utilitaires est offert pour un temps limité dans un ensemble sport à prix plus qu'exceptionnel!

- ✓ Moteur 4 L à injection électronique multipoint, 190 HP
- ✓ Boîte automatique 4 rapports
- ✓ Climatisation
- ✓ Galerie de toit
- ✓ Ensemble décor sport
- ✓ Volant inclinable en cuir
- ✓ Console avec appui-bras
- ✓ Essuie-glace de lunette arrière
- ✓ Deux rétroviseurs

19 793\$

seulement, incluant la remise du fabricant.*



N1324

VENEZ VITE! OFFRE DE DURÉE LIMITÉE!

PDSF pour le modèle Cherokee Sport avec groupe d'options #26E excluant les frais d'immatriculation, de transport et les taxes. Le prix indiqué comprend la remise. La remise comprend la TPS. L'offre s'applique aux véhicules en stock chez le concessionnaire et pour usage personnel. Cette offre annule, remplace et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Offre en vigueur du 10 mars jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée. Le concessionnaire peut vendre à un prix

Dans le cadre de la tournée "A Contre-jour" de Julie Masse



Voici le nom des deux personnes gagnantes du concours "Apportez votre couplet" au spectacle de Julie Masse

1er avril

MONIQUE TÊTREAU

**1083, 3e Rang Ouest
Ste-Cécile-de-Milton**

2 avril

PAUL LANDRY

**134 Sonia
St-Alphonse-de-Granby**

Chacune de ces personnes mérite une paire de billets pour un des spectacles de Julie Masse. De plus, elles pourront rencontrer Julie Masse après le spectacle, mériteront un "Tour Jacket", un poster, des photos et une épinglette, en plus d'entendre chanter leur couplet de la chanson "A quoi rêve les millionnaires."

La Voix de l'Est

L35287

Baladur nommé premier ministre français

PARIS
Reuter

Nommé lundi soir premier ministre, Edouard Balladur, se définit volontiers comme un «jeune homme politique».

Âgé de 63 ans, le nouveau premier ministre est un théoricien de la cohabitation.

Longtemps homme de l'ombre, il se préparait depuis plusieurs mois à ses nouvelles fonctions après avoir été le «premier ministre-bis» de Jacques Chirac en 1986. Il était le seul ministre d'Etat, chargé de l'Economie et des Finances, dans le premier gouvernement de cohabitation.

En le nommant à Matignon, François Mitterrand a noté ses compétences et estimé qu'il était «le plus apte à rassembler les différentes composantes de la majorité».

Courtois — le qualificatif qui revient le plus souvent à son égard et qui, dit-on, finit par l'agacer — réservé, voire timide, c'est un homme qui se livre peu.

Pas d'excès chez Edouard Balladur. Il écarte les questions indiscrettes en un geste fataliste des mains, fait part de ses doutes d'une moue ou d'un haussement de sourcil.

L'homme n'en est pas moins déterminé. «Avoir un langage soft, ça permet de faire passer beaucoup de choses», confiait-il entre

les deux tours des législatives alors que se déchainait le débat sur la cohabitation.

Ses collaborateurs le disent toujours en avance, ce qui lui permet de ne pas céder au stress en se ménageant de petites plages pour décompresser.

Les caricaturistes ont eu tôt fait de tirer avantage de son profil bourbonnien et de son ton presque précieux pour le surnommer «Sa Suffisance» ou encore le «grand Ballamouchi». On connaît peut-être moins son sens de l'humour, qui va jusqu'à l'auto-dérision.

Edouard Balladur est né à Smyrne (actuelle Izmir) en 1929, dans l'une de ces vieilles familles de l'aristocratie marchande des Levantins, d'origine probablement arméno-persane et naturalisées françaises en 1795.

Son père fut l'un des directeurs de la Banque ottomane après la guerre de 1914. La famille quittera la Turquie pour Marseille quelques années après la révolution de Mustapha Kemal (1922). Edouard Balladur dit garder peu de souvenirs de son enfance turque.

A l'issue de sa scolarité au lycée Thiers de Marseille, le jeune homme est attiré par la médecine. Mais sa santé — il souffre de tuberculose — l'en empêchera. Il se dirige vers le droit, jugé moins fatigant.

Commandez tôt pour la fête de Pâques

Pauline

LES ATELIERS DE PAULINE

La seule fabrique de chocolat haut de gamme à Granby

346 Racine, Granby
378-7177



L35670

IMPERMÉABLES
rég. 170 \$

135 \$

Mercerie

Jules Demers

17 Centre, Granby 372-4645

L35728

CLUB Multi points

Dans La Voix de l'Est
Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

02033634
14407917
69819930
67134310

L-34201

SOIRÉE
ACAPULCO
FLORIDE
Vendredi
9 avril

Une soirée inoubliable en compagnie du «Chanteur du soleil»

JULIAN GARCIA

Tirage d'un voyage pour 2 personnes de 2 semaines en Floride

5330 Foster, Waterloo 539-3150

la Place du Roi
Restaurant Salle à manger

En vedette tous les
vendredis, samedis et
dimanches soir



L35617

ATTENTION FINANCEMENT

5.8%

2 JOURS
SEULEMENT



NISSAN

30
et
31
mars
1993

ALTIMA '93
à partir de

15 995 \$*

* Transport, préparation en sus, 695 \$ taxes en sus.

** Maximum 48 mois avec NISSAN CANADA. Finance sur tout véhicule NISSAN sauf les Quest, Pathfinder et 300 ZX.

NISSAN

GRANBY NISSAN INC.

Dantès et Stéphane Barré, propr.

433 Principale, Granby 378-9088

L34690

Un avion de Nationair saisi au Mexique: 228 passagers en otage

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse Canadienne

Quelque 228 passagers de Nationair ont dû passer la nuit dernière à Cancun, au Mexique, leur avion ayant été saisi par la compagnie mexicaine ASA.

Pour Nationair, a appris La Presse Canadienne, il s'agit depuis vendredi d'une troisième saisie d'appareil à l'étranger.

A Cancun, le boeing 757 devait décoller hier à 15h, heure de Montréal, en direction de la métropole, avec halte à Puerto Plata, en République Dominicaine, mais l'avion a été cloué au sol pour des créances impayées par Nationair qui s'élèveraient à plusieurs centaines de milliers de dollars.

Certaines sources parlent d'une

somme frisant 2 millions \$.

Nationair aurait fait défaut de s'acquitter depuis trois ans de différents frais d'atterrissage, d'aérogare et de manutention auprès de la compagnie mexicaine ASA.

Des discussions de plus de trois heures entre Nationair et les autorités mexicaines n'ont pas permis d'en arriver à un accord et de permettre à l'avion de décoller.

Pour permettre aux passagers de Nationair de quitter Cancun à destination de Montréal, les grossistes en voyage concernés, Nolitour, Mirabel Tour et Tour Mont-Royal, songent à recourir au service aujourd'hui d'Air Transat ou de Royal.

Entre temps, les voyageurs ont dû passer une autre nuit à Cancun dans des chambres d'hôtel réservées à la dernière minute par les grossistes en voyage.

Plus tôt, en fin de semaine, deux autres Boeing 757 de Nationair ont été saisis à Cuba, mais ils ont finalement pu décoller après plusieurs heures de retard grâce à l'intervention in extremis des grossistes en voyage concernés.

Ces saisies à l'étranger laissent donc comprendre que Nationair ne jouit d'aucune protection face à ses créanciers à l'extérieur du pays, malgré que la société se soit prévaluée le 22 mars de la Loi fédérale sur la faillite et l'insolvabilité.

Cuba
A Cuba, les saisies d'appareils sont survenues vendredi à Cienfuegos, et samedi à La Havane, pour des créances de même nature qu'à Cancun, mais de montants significativement inférieurs.

A Cienfuegos, le grossiste en voyage Jet Vacances-Tour Mont-Royal a dû directement payer au représentant de la société Cubana, à Montréal, les sommes dues par Nationair pour permettre à l'avion de décoller après plus de quatre heures de retard.

Il s'agirait d'un montant de 18 000 \$ US.

A La Havane, c'est le grossiste en voyage Nolitour qui a dû garantir à Cubana le paiement d'une créance de 5000 \$ US due par Nationair pour que l'appareil puisse décoller, avec encore une fois plus de quatre heures de retard.

Le grossiste Nolitour a finalement payé lui-même hier les 5000 \$ US.

ÉCONO-BRÈVES

Licenciements chez Delta Airlines

ATLANTA (AP) — La compagnie aérienne américaine Delta Airlines a présenté lundi un plan comportant le licenciement de 600 pilotes et le retrait de 28 appareils cette année soit la plus vaste opération de restructuration jamais engagée par cette compagnie. Les licenciements, présentés par le patron de Delta Airlines, Ron Allen, concernent Sept pour cent des pilotes de l'entreprise.

9% d'intérêt sur l'impôt

SAINT-FOY (PC) — Le taux d'intérêt applicable aux créances du ministère du Revenu passera à 9 pour cent pour le trimestre du 1er avril 1993 au 30 juin 1993, soit une diminution de 1 pour cent. Ce taux a été déterminé en établissant la moyenne arithmétique simple des taux de base des prêts bancaires aux entreprises.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch
A à B						
ADS	6600	100	96	100	+1	
Air Res	7540	360	355	355	-5	
Abt Prox	802	515	515	515	+1	
Agro E	3800	96	96	96	+1	
Agro E	14100	95	480	5	+1	
Air Can	59790	290	280	285	-10	
Alta.energ	11500	119	19	19	+1	
Alta.7.75	2700	326	26	26	+1	
Alta N Gs	550	115	15	15	+1	
Alcan Alu	122019	324	23	23	+1	
Algo A	1000	250	200	200	-10	
Am. Banc	62500	421	20	20	-1	
Ameco	4000	155	155	155	+5	
Amek A	5000	8	8	8	+7	
Asbestos	250	421	21	21	+1	
Astral A	291	114	14	14	+1	
Astral I	16400	112	12	12	+1	
Atco II	100	112	12	12	+1	
Audrey	5500	63	63	63	+1	
Autostock	700	340	330	330	-10	
BC Tel	26770	120	20	20	-1	
BC GAS	1740	114	14	14	+1	
BCE S/O	20250	142	42	42	+1	
BCE W	9700	405	405	405	+1	
BCE Int	115064	144	44	44	+1	
BCE Mbl	796	136	36	36	+1	
Bgr pm A	800	474	74	74	+1	
BMTCA	702100	174	74	74	+1	
Bq. Laur	1600	118	18	18	+1	
Bq. Laur. wt	8220	285	20	20	+1	
Bq. Nat	279625	19	8	8	+1	
Bq. Nat.10	1000	124	24	24	+1	
Bq. Nat.11	1100	124	24	24	+1	
Bq. Nat.12	500	124	24	24	+1	
Bq. Royse	147278	125	25	25	+1	
Bq. Ry. 1.45	4505	120	194	194	+1	
Bq. Ry. 1.46	1475	127	274	274	+1	
Bq. Ry. 1.47	3100	128	284	284	+1	
Bq. Ry. 1.48	30876	116	16	16	+1	
Bq. Ry. 1.49	300	126	26	26	+1	
Bq. Ry. 1.50	150	126	26	26	+1	
Bq. Ry. 1.51	1800	126	26	26	+1	
Bq. Ry. 1.52	50057	127	27	27	+1	
Bq. Ry. 1.53	61880	123	23	23	+1	
Bq. Ry. 1.54	1400	127	27	27	+1	
Bq. Ry. 1.55	5300	128	28	28	+1	
Bq. Ry. 1.56	74075	125	24	24	+1	
Bq. Ry. 1.57	4000	125	25	25	+1	
Bq. Ry. 1.58	4100	121	21	21	+1	
Bq. Ry. 1.59	2000	123	23	23	+1	
Bq. Ry. 1.60	1700	126	26	26	+1	
Bq. Ry. 1.61	100	127	27	27	+1	
Bq. Ry. 1.62	2000	126	26	26	+1	
Bq. Ry. 1.63	22400	123	23	23	+1	
Bq. Ry. 1.64	2545	310	310	310	+1	
Bq. Ry. 1.65	56711	116	16	16	+1	
Bq. Ry. 1.66	5650	19	8	8	+1	
Bq. Ry. 1.67	4600	370	360	360	-10	
Bq. Ry. 1.68	1200	110	10	10	+1	
Bq. Ry. 1.69	11277	110	10	10	+1	
Bq. Ry. 1.70	400	125	25	25	+1	
Bq. Ry. 1.71	4250	112	12	12	+1	
Bq. Ry. 1.72	1500	225	225	225	+13	
Bq. Ry. 1.73	3040	111	11	11	+1	
Bq. Ry. 1.74	13818	122	21	21	+1	
Bq. Ry. 1.75	500	118	18	18	+1	
Bq. Ry. 1.76	1200	113	13	13	+1	
Bq. Ry. 1.77	15725	115	15	15	+1	
Bq. Ry. 1.78	17150	115	15	15	+1	
Bq. Ry. 1.79	1750	111	11	11	+1	
Bq. Ry. 1.80	2000	225	225	225	+13	
Bq. Ry. 1.81	800	117	17	17	+1	
Bq. Ry. 1.82	1000	310	310	310	+1	
Bq. Ry. 1.83	6996	150	150	150	+1	
Bq. Ry. 1.84	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.85	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.86	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.87	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.88	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.89	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.90	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.91	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.92	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.93	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.94	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.95	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.96	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.97	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.98	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 1.99	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.00	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.01	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.02	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.03	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.04	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.05	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.06	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.07	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.08	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.09	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.10	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.11	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.12	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.13	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.14	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.15	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.16	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.17	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.18	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.19	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.20	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.21	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.22	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.23	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.24	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.25	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.26	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.27	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.28	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.29	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.30	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.31	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.32	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.33	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.34	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.35	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.36	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.37	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.38	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.39	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.40	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.41	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.42	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.43	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.44	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.45	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.46	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.47	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.48	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.49	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.50	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.51	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.52	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.53	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.54	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.55	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.56	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.57	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.58	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.59	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.60	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.61	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.62	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.63	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.64	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.65	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.66	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.67	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.68	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.69	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.70	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.71	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.72	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.73	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.74	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.75	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.76	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.77	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.78	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.79	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.80	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.81	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.82	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.83	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.84	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.85	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.86	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.87	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.88	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.89	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.90	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.91	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.92	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.93	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.94	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.95	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.96	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.97	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.98	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 2.99	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.00	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.01	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.02	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.03	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.04	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.05	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.06	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.07	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.08	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.09	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.10	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.11	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.12	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.13	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.14	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.15	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.16	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.17	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.18	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.19	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.20	1000	171	71	71	+1	
Bq. Ry. 3.21	1000	171				

Manning a des solutions radicales pour régler la dette fédérale

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse Canadienne

Le chef du Reform Party, Preston Manning, croit qu'il est possible d'éliminer complètement le déficit fédéral en trois ans.

Et il propose d'y arriver en coupant dans l'assurance-chômage, les pensions de vieillesse, l'aide sociale et dans les autres transferts aux provinces.

M. Manning a dévoilé hier à Toronto un plan intitulé «Zéro dans trois», dans lequel il propose de réduire de 18 milliards en trois ans le déficit du gouvernement canadien qui se chiffre actuellement à 34,6 milliards \$. Les 16 milliards restants seraient générés par une croissance des revenus.

A l'occasion d'un lunch devant le Canadian club et l'Association des prospecteurs miniers du Canada, M. Manning a énuméré, hier, les programmes gouvernementaux dans lesquels il effectuerait la moitié de ses coupes, soit environ neuf milliards de dollars. (Il dévoilera l'autre moitié de son programme de coupes lors d'un prochain discours).

Ainsi, M. Manning — s'il était premier ministre du Canada —

déclencherait une réforme majeure du système canadien d'assurance-chômage, laquelle devrait rapporter près de cinq milliards de dollars dans les coffres de l'Etat.

La réforme serait en grande partie inspirée du rapport de la Commission Forget, précise-t-il.

Ce rapport proposait que le système d'assurance-chômage s'auto-finance et soit géré par les employeurs et les employés. «L'Etat devrait s'en mêler le moins possible», croit M. Manning.

D'autre part, il couperait 2-3 milliards de dollars dans le régime des pensions de vieillesse, en éliminant les prestations aux ménages gagnant plus de 54,000 \$ par année.

Le parti de M. Manning effectuerait également des compressions de 1,5 milliard \$ dans les transferts de paiements aux provinces.

Ces transferts se font par le biais de deux programmes; le système d'assistance publique, lequel comprend l'aide sociale, et les paiements de péréquation.

ÉCONO-BRÈBES

Déjeuner à la carte

GRANBY — La Chambre de commerce de Granby tiendra son prochain déjeuner à la carte le vendredi 2 avril dès 7h15 au Château Bromont. Au menu, deux conférenciers invités: Jacques Fontaine, qui parlera de son entreprise, Estampillage Fontaine et Lisette Therrien, agente de développement régional de la Montérégie au bureau fédéral de développement régional.

Subvention

ACTON VALE — Un contrat de 907 335 \$ a été accordé à la société Greb International d'Acton Vale, pour la fourniture de bottes de construction à la Défense nationale. L'Attribution de ce contrat permettra le maintien d'une quarantaine d'emplois. L'exécution de ce contrat doit être terminée pour la fin du mois de mai.

Commandez tôt pour la fête de Pâques



LES ATELIERS DE PAULINE

La seule fabrique de chocolat haut de gamme à Granby

346 Racine, Granby
378-7177



CHALET DE L'ÉRABLE

(Érablière chez Malo)

Repas typique de l'érablière

Profitez de notre spécial du samedi midi de 11 h à 13 h 30

C'est le temps de réserver pour Pâques

Grand rang St-Charles
St-Paul d'Abbotsford
(10 min. de Granby)

Réservations
379-9700
379-9758



Produits de l'érablière en vente

"Le rendez-vous des fins gourmets"

L-34961

Les passes-montagnes 93-94



MONT ORFORD

en vente maintenant

PRIX AVANTAGEUX AVANT LE

26 AVRIL

sur les passes-saison sur semaine et les passes-saison à usage illimité

TOUT NOUVEAU!

Le billet de saison week-end (valide sur semaine également)

- ☒ 15 visites à compter de * 413\$
- ou
- ☒ 20 visites à compter de 526\$

* Si acheté avant le 26 avril, taxes en sus.

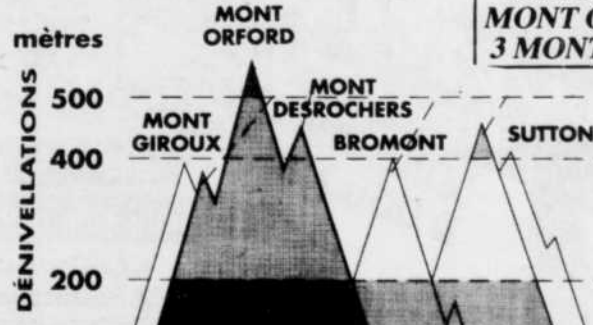
Pourquoi choisir Orford plutôt qu'une autre station?

- Depuis les 10 dernières saisons: de la neige en abondance assurant des saisons de près de 5 mois et demi.
- Du ski sur 3 montagnes avec plus de 40 pistes totalisant plus de 39 km de ski.
- Durant la saison des fêtes 1991-1992, 6 fois plus de pistes ouvertes que les autres stations de ski en région.
- Durant la saison des fêtes 1992-1993, le plus grand nombre de pistes ouvertes au Québec.
- Possiblement la station qui a offert le meilleur entretien des pistes au Québec en 1992-1993 avec des notes de A, A+ et A++, attribuées par le réseau de ski sports activités.

Information: 843-6548

Orford, où vous en avez le plus pour votre argent!

STATION DU MONT ORFORD 3 MONTAGNES



«À NE PAS MANQUER!»

★★★★

SUNBIRD
169\$ PAR MOIS SUR 36 MOIS

La Sunbird brille par son équipement de série!

- Freins antiblocage (ABS)
- Verrouillage automatique des portes
- Moteur 2 L, 111 chevaux

- Radio AM-FM stéréo
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Sièges baquets inclinables
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTALSM de 3 ans/60 000 km sans franchise

PONTIAC
Sunbird LE 2 portes 1993

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC
BUICK

PARTICIPANTS

Assistance
ROUTIÈRE

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 1 277\$ (ou échange équivalent), transport, premier paiement et tous les rabais taxables GM inclus. Dépôt de 300 \$ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 \$ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock. ** Selon la première éventualité. TL assistance routière. Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

1271

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Il y a des gens qui travaillent toute leur vie afin de trouver le moyen de ne rien faire.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES **361 à 371**
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE, 4 1/2, construction 1992. Prix 71,000\$. Inf. 375-4298

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ - ST-ALPHONSE

Grand bungalow constr. 1989, 3 c.c., plancher bois franc, armoires mélamine blanche, 2 salles de toilette, sous-sol semi-fini avec bureau, garage double avec possibilité de finir une pièce au-dessus. Grand terrain de 44,000 p.f. Prix très intéressant. Faites vite!

Marie-France Lazure, 378-8461
La Capitale maître courtier inc.



**JOSEE
BRISSON**
378-2121

«La confiance revient chez les acheteurs. Ce qui explique leur retour dans le marché. Alors, si vous n'êtes pas totalement en amour avec la maison que vous habitez présentement, c'est le bon moment d'agir.»



Haut de Gamme
Inc. ctr.
201C16917

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...
AUX ACHETEURS
D'UNE 1^{re} MAISON



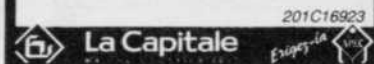
Un nouveau service:
le "DOC-PRO"

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique
et
efficace!

375-0768
378-8461



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

* NOUVEAU: à 2 minutes de la ville, 5 1/2 pces plus sous-sol, terrain double, SITE PAISIBLE, 69,900\$.

*NOUVEAU: intérieur fraîchement peinturé, sous-sol fini, garage, 79,900\$ SEULEMENT.

*CANTON: différente, en retrait de la route, verrière de 17x12, garage, on demande 89,900\$.

*CANTON: unique, soignée, tout brique, 3x2 c.c., cuisine récente, terrassement complété, garage, TRANSFERT.

*ST-ALPHONSE: ultramoderne, bois franc, sous-sol partie finie, 75,900\$.

*PREMIER ACHAT: 5 1/2 pces plus sous-sol, terrain immense privé, garage, 64,900\$.

N'ATTENDEZ PLUS.

*BEAU SITE, 5 1/2 pces, construction 82, inclusions nombreuses, VENTE RAPIDE.

*MODULAIRE 88, impeccable, éclairée, vaste patio et remise, 44,500\$.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

Canton de Granby: Bungalow 28x42 » garage, construction 1990, seulement 79,900\$. A qui la chance.

- Rue Balzac: 3 c.c., foyer, abri d'auto, tout brique. Très bon prix.

TONY VAN DOORN 378-8461, 378-0469
La Capitale maître courtier inc.

PAR LE PROPRIÉTAIRE

QUÉBÉCOISE brique 1980, 2 » 1 c.c., four encastré, Jenn-Air, aspirateur central, belle boiserie, grand terrain paysager, plus garage, et garage atelier 24x40, porte 11', idéal pour bricoleur. Évaluation municipale 115,600\$. A voir au 195, 1er Rang Est, Ste-Cécile-de-Milton. Pour visite: 372-3497

378-4120



**René
&
Lise
Giard**

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

578 - SÉDUISANT cott. DE LUMIÈRE et de L'ESPACE, thermop., 2 SERRES, 5 puits de lumière, LUXUEUSE salle d'eau, design hors de l'ordinaire, 3 c.c., FOYER, garage, terrain privé. IDÉAL POUR CADRE.

580 - VILLA FORTIER: Grand cott. de PIERRE Hemmingford, CONFORT ASSURÉ, 3 c.c., 2 SDB complètes, FOYER, cuisine ULTRA MODERNE, beaucoup d'extra, PISCINE CREUSÉE, terrain aménagé. Consid. échange pour petit bung. dans Granby.

583 - HÉ ATTENTION triplex IMPECCABLE avec 4 garages. Zoné COMMERCIAL, grand terrain. Rapp. 14,460 \$ / an. EXCELLENT INVESTISSEMENT.

589 - PRÈS DES CENTRES D'ACHAT: Bung. à AIRE OUVERTE, foyer, IMPECCABLE, terrain PRIVÉ. Endroit PAISIBLE. Visitez.

594 - CANTON près de IGA, CHARMANTE résidence MODERNE 1990 à AIRE OUVERTE, bois franc, arm. mél. strat., abri double. C'EST À VOIR.

FRANCINE LÉGARÉ 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A FARNHAM 8 logements 1991, de luxe, foyers, tapis, rev. 47 832\$. Rendement positif. 293-6515

DUPLEX, rue Gince à Granby, haut loué à 475\$/mois, bas libre pour propriétaire. 372-0008 ou 777-1281.

* ENTREPÔT 59X300, sur 8 acres, SITE COMMERCIAL.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

SITE COMMERCIAL

Très achalandé, rue Dufferin, voisin de Service de l'Estrie. 2 grands locaux et 1 logis 6 1/2 pces, vendu par propriétaire à très bon prix. 372-7575

TRIPLEX À VENDRE par le propriétaire, près des écoles, centre ville, en bas du prix d'un loyer. Inf. 378-5690, pas d'agent

Vous voulez sauver de l'impôt?
INVESTISSEZ!

15 LOGIS à Bromont, en bas de l'évaluation, triplex, centre ville, dans les 90,000\$. 7 LOGIS, rue Bérard, tous loués.

Huguette Brosseau,

378-8461

La Capitale, maître courtier inc.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT rue Sylvie, coin Denison Est, terrains à vendre pour maisons modulaires Nabco. Inf. 375-3253 ou 1-439-1599

208 TERRAINS À VENDRE

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: Domaine Sous-Bois, choix de terrains boisés, prêts à construire, minimum de 32,000 pi.ca. Jour: 375-4751; soir: 375-3457

Beaux terrains vue sur Waterloo, prêts à construire. 7,000\$.

Près de l'autoroute rue Tournesol, 43,000 p.c., zoné blanc, 14,000\$.

Brigham: près de la rivière, beau terrain prêt à constr., 7,000\$ et 5,000\$.

Domaine St-Paul, 105 acres boisés » terrain résid., rue du Sommet, terrain commercial route 112, dans les 50,000\$.

Huguette Brosseau, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

208 TERRAINS À VENDRE

★ **Domaine Acrotère** ★
20,000 pi.ca. prêt à construire. Prix 19,000\$. Inf. 378-3472 ou 375-7055

209 TERRES-FERMES À VENDRE

★ EASTMAN: 49 acres, boisés, peut construire, 35,000\$ SEULEMENT.

★ 112 ACRES, maison, grange, machine-rie, 69,500\$.

★ BRIGHAM: 160 acres dont 120 acres en culture, avec grange.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

210 COMMERCES À VENDRE

A NE PAS MANQUER! Restaurant salle à manger déjà en opération depuis 4 mois avec spécialité unique à Granby. Prix demandé 9,000\$. Financerait une partie. Tél. pour rendez-vous, 378-1269

RESTO-CANTINE en expansion plus de 300,000 \$ de chiffre d'affaires, route 112.

Huguette Brosseau, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER 50,000\$ à plusieurs millions. Int. 6.5%, poss. terme 10 ans, amortis. 20-25 ou 30 ans. 819-846-3376, 514-278-8334

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES route de machines à peanuts Beaver, établie sur la rive-sud (St-Jean). La récession on ne connaît pas. Inf. 1-359-0460

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI

Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2 1/2 à 350\$, 3 1/2 à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.

Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA- CENTRE-VILLE: Vous désirez un appartement où tout est fourni (MÈME L'HYDRO), venez nous voir. Nous avons des 1 1/2-2 1/2-3 1/2 à prix très compétitif. Inf. 378-4121

APP. 2 1/2, à louer 1er avril, au 359 Boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-séch. central, 305\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

APP. 3 1/2 éclairé, chauffé, meublé ou non, situé centre-ville. Inf. 378-8269

VENTE - ACHAT

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461



La Capitale
Maître Ctr. Inc.

17482

241 APPARTEMENTS À LOUER

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2 MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf. 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat.

Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSaire, 1 MOIS GRATUIT

3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.

378-1328, 469-0089

LIBRE IMMÉD. OU PLUS TARD: Super grands 3 1/2, meublés, chauffés, rénovés, s.lavage, balcon, stationn. tranquilles. Près centre-ville; 3 1/2-4 1/2, semi-meublés ou non (dans 6 logis récent). Inf. 375-7735

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville

Inf. 378-6966

1 MOIS GRATUIT! A COTE DES GALERIES

3 1/2 meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360\$/mois. 372-3590

2 1/2-3 1/2, FRAIS PEINTS, poêle et réfrig. eau chaude fournie; 157 PARÉ, Granby.

Inf. 777-1708 ou 1-628-6986

2 x 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés rue St-HUBERT, libres 1er avril. 275\$ et 285\$/mois. Inf. 378-7574

3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, près du CÉGEP, service laveuse-sècheuse, libres 1er avril, 328\$/mois. Aussi 2 1/2 à 275\$ par mois. 378-7422

243 MAISON À LOUER

RUE LEROUX 4 1/2, très éclairé, possibilité d'une 3e chambre, garage, 2 s.bain, 1er plancher peut servir de bureau ou autre.

Libre 1er juillet. Inf. 379-5756

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA

4 1/2, 325\$

5 1/2, 375\$

MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUIL.

frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX.

Conciergerie: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAAAAA - AU 41 LEROUX: 4 1/2 pour adultes. Vous cherchez un endroit paisible avec de bonnes conditions, frais peints, libre imm. et juillet, possibilité bail de 2 ans à 380\$/mois. 375-5907

AAAAAAAAAA 4 1/2-5 1/2, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant.

Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AA 3 1/2 NEUF, IMMÉD. 66 St-Charles S. qualité supérieure, éclairé, l.-vaiss. b.-tourb. à partir 380\$; POUR 1er JUIL. 3 1/2 à partir 360\$; 4 1/2 à 445\$. 777-0244, 372-1636

244 LOGEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Cowansville, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée la veuse-sècheuse, piscine, parc. 266-0369
AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

A GRANBY, 4 1/2 RÉCENT, armoires blanches, aspirateur central, intercom, remises int. et ext. propre et tranquille. MAI ou JUILLET. 378-8287 si occupé 777-3010

A KNOWLTON: 4 1/2 centre ville. 243-6155 demandez Germain.

A LOUER
 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 semi-meublé ou non, peint à neuf, balcon, intercom, libre imm. ou juillet. Venez en discuter sur place. 777-0275

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700\$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A WATERLOO 4 1/2 pces, dans propriété en rénovation, au 106 St-Joseph Est, 2e étage, peinture neuve, entrée laveuse-sècheuse, stationnement, 240\$/mois. 539-2445

★ **A 3 1/2, 295 \$** ★
meublé, chauffé, éclairé
 Libre, références exigées.
 Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAU 5 1/2 PCES ensoleillé, 2e étage, près Woolco, libre immédiatement, 390\$/mois. 372-4581 ou 1-(508)-222-7823

BLOC NEUF, CENTRE-VILLE
GRANDS 3 1/2-4 1/2 luxueux avec ascenseur
 Inf. 372-3085

★ **Grands 3 1/2-4 1/2 modernes** ★
A PARTIR DE 375 \$
 Libres imm.-mai-juin-juillet
 comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, aspirateur 124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier 4 1/2-5 1/2, 454 Fournier, juillet.
 Inf. 51 PINARD, 372-2474

JUILLET '93
1 MOIS GRATUIT!
GRAND 4 1/2, au 111 LEROUX, 6 logis, asp. central, intercom, remise int./ext. Concierge sur place. Inf. 777-6380 ou 379-5230

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4 1/2, dans duplex, 2e étage, près des Galeries, au 573 Boul. Leclerc Ouest, câble, rénové à neuf, 425\$/mois, libre 1er juillet. Inf: 378-7454.

LOGIS 4 1/2, 350\$/mois, 2e étage, planchers bois franc, économique à chauffer, près hôpital. Libre 1er mai. 776-6313 après 18h

LOGIS 4 1/2 DANS UN 6 LOGEMENTS, libre 1er juillet 93, au 705 Maisonneuve, app. 6, 365\$/mois, lave-vaisselle et remise ext. inclus. Inf: 372-3425

LOGIS 5 1/2, intercom, porte-patio, plancher béton. Secteur des Galeries près école et église St-Luc, 420\$. 469-4266

POUR PERSONNE TRANQUILLE, près des Galeries, très grand 5 1/2, 1er juillet, dans duplex style condo, remise, stationnement 3 autos, près écoles et église, 1er étage 560\$, 2e étage 550\$. Inf. 378-2359 ou 378-7886, 777-9511

★ ★ ★ ★
★ PRÈS DES GALERIES ★
 3 1/2 meublé ou non
 4 1/2 - 5 1/2
378-1709

RUE OTTAWA, très grand logement 4 1/2 auquel s'ajoute sous-sol pour rangement, idéal pour couple ou personne seule casant maison, proximité du Métro à l'arrière de l'Hôtel de Ville, 375\$/mois. Avant 20h 372-7358.

SERVICE GRATUIT! 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2
 Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4 1/2, 320\$ à 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.
 S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

1 MOIS GRATUIT! A 2 PAS DES GALERIES, 4 1/2, grande cuisine, beaucoup d'armoires, comptoir lunch, rue Gilles-Vigneault, endroit très paisible, 395\$/mois. 372-3590

3 1/2, 1er mai, semi-meublé, 280\$; 4 1/2, 1er juillet, 300\$ demi-sous-sol, bloc insonorisé en béton, case, céramique, stationnement, moderne. Inf: au 430 Papineau, 378-8947

3 1/2, CENTRE-VILLE; 4 1/2, centre-ville, pour 1er juillet, 290\$. Pour personnes tranquilles seulement. 372-6023 ou 375-4684 demandez Guy.

3 1/2 MEUBLÉ; 4 1/2 libre imm., 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Une âme s'épanche dans la vôtre. Votre position se stabilise. Tout ce qui brille n'est pas or. Il faut être raisonnable à toute heure. Des gens surviennent. Pensez deux fois avant d'agir.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

On vous trouve chanceux. Vous vous fortifiez au contact de l'amitié. Une nouvelle vous étonne. Il faut dévier de votre route habituelle. L'autre sexe ne saisit pas bien. On attend beaucoup de vous.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Votre ingéniosité se fait remarquer. Un regard vous retient. Vos prévisions étaient justes. Chaque rose a ses épines. Impossible de vous faire changer d'idée. Il s'ébauche une idylle.

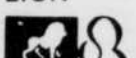
CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

L'autre sexe a une baguette magique. Votre prestige s'accroît constamment. Un projet vous séduit. Ne jouez pas gros jeu. Votre route est longue mais bien tracée. L'enthousiasme fait des merveilles.

LION



du 23 juillet
au 23 août

On accepte votre point de vue. Vous devenez plus clairvoyant. Rencontre amicale. Une surprise entraîne des conséquences. Vous pouvez faire rater une affaire. Une physionomie vous impressionne.

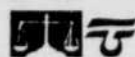
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Votre délicatesse vous sied bien. On récolte toujours ce qu'on a semé. Des renseignements laissent à désirer. Vous n'aimez pas les remarques. Vous tentez une magnifique expérience.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Les loups s'éloignent pour ne plus revenir. Une aventure vous passionne. Un plaisir est toujours bien accueilli. Continuez vos rapports avec votre entourage. Une personne vous est bien chère.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Fiez-vous à votre logique. Votre bon goût est évident. Vous êtes très actif. Restez neutre dans un certain milieu. Vous obtenez des renseignements confus. Un examen de conscience s'impose.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous accordez votre protection à quelqu'un. Tous veulent vous suivre. Votre parole fait autorité. Nouvelle importante. Gardez-vous de casser les oeufs. Vous avez de puissants compagnons.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Ne restez pas sur des sables mouvants. Vous prenez une décision radicale. N'exagérez pas votre indépendance. On vous taxe d'extravagance à tort.

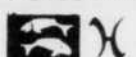
VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Le blé est mûr, coupez-le. On ne met pas votre parole en doute. Vous avez une devise particulière. On vous confie le beau rôle. Vous connaissez vos responsabilités. Un tournant se dresse devant vous.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Une affaire embrouillée s'éclaircit. Il vous vient une chanson aux lèvres. Vous faites concorder des événements. Rencontre inopinée. Vous modifiez l'effet d'un mot malheureux. On ne passe pas partout.

MOT MYSTÈRE

843 9 lettres

Le mot clé: les thaumaturges

adore	croix	grâce	messe	statue
aide	croissance	guérir	miracle	
autel	culte	guérison	missel	temple
				thaumaturge
Beaupré	dévotion	icône	piété	
béni	dulle	implé	prier	vénéré
besoin		implore	profane	vœu
bonté	émoi			
but	exaucé	jole	sagesse	
			saint	
chapelle	foi	main	salut	
charisme	fort	malade	santé	
Christ		méditer	secours	
croire	geste	merci	sermon	

Solution du problème précédent: sentier

E	M	S	I	R	A	H	C	E	R	O	L	P	M	I
T	S	C	E	N	G	T	L	R	E	T	I	D	E	M
E	H	I	R	R	E	P	U	S	O	C	U	I	P	P
I	R	A	A	O	M	B	I	B	R	Y	L	L	P	I
P	R	C	U	E	I	O	J	E	N	U	A	R	A	E
T	E	R	T	M	R	R	M	S	D	O	O	N	I	S
E	N	O	A	T	A	E	E	O	R	F	M	C	C	M
T	S	I	R	H	C	T	G	I	A	I	H	R	E	E
S	D	X	A	U	L	U	N	E	A	R	U	E	S	
E	E	C	A	S	E	L	E	R	P	U	A	E	B	S
G	R	X	U	R	A	E	E	E	G	S	T	O	U	E
F	E	E	I	L	N	U	L	S	A	E	N	A	R	G
F	O	S	N	O	T	L	T	N	S	T	M	O	T	A
V	O	R	C	E	E	E	T	E	E	I	D	O	L	S
N	O	I	T	O	V	E	D	A	L	A	M	A	I	N

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Malchance - Note.
- Nuisible - Filin de retenue d'une mine.
- Teigne - Causent la perte de la fortune de quelqu'un.
- Bugle à fleurs jaunes - Jeune homme - Compagnie.
- Néon - Boyau d'un animal de boucherie.
- Tenu à l'écart - Adj. démons.
- Olympe - Lâché.
- Anc. monnaie chinoise - Irlande - De là.
- Réactions anormales excessives de l'organisme à un agent.
- Ch.-l. d'arr. des Bouches-du-Rhône - Coutumes - Port du Japon (Honshu).
- Patriarche biblique - Supports pour soutenir une table.
- Petite baie peu profonde - Alcaloïde de la fève de Calabar.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2248

1	A	N	T	I	C	I	P	A	T	I	O	N
2	C	A	R	N	I	V	O	R	E	D	E	
3	C	R	U	T	E	R	M	I	N	E	R	
4	E	G	I	D	E	T	A	L	E	V		
5	P	U	T	I	E	T	G	L	E	B	E	
6	T	E	E	S	I	G	N	E	L	U		
7	E	R	D	R	I	A	R	A	S			
8	A	A	R	A	C	C	L	A	M	E		
9	T	B	A	R	I	L	O	T	E	S		
10	E	L	O	G	E	E	S	T	E	R		
11	S	I	L	O	C	R	O	I	R	A	S	
12	T	E	I	N	T	E	G	R	A	I	E	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

VERTICALEMENT

- Qui est sur le point de se produire - Recueil de bons mots.
- Ingénues - Frère de Moïse.
- Intelligent et malicieux - Fermés hermétiquement.
- Ornement architectural en forme d'oeuf - Liber du tilleul.
- Radium - Appareil de levage - Point cardinal.
- Solliciter de divers côtés d'une manière contradictoire - Note.
- S'approprie indûment un bien qui appartient à autrui - Avens.
- Baie des côtes de Honshu - Mélancolique.
- Agent secret de Louis XV - Fondé - Erbium.
- Délassa - Transpirai.
- Terminé - Breuvage - Petit pain rond en pâte levée.
- Pilastres corniers - Lie la variation d'un prix à la variation d'une autre valeur prise comme référence.

244 LOGEMENTS A LOUER

4%, 578 Penelle à Roxton Pond, rénové; 4%, 100 St-Urbain rénové, eau chaude fournie; 4%, 21 boul. Fortin, rénové, chauffé, eau chaude fournie; Grands 3½-4%, 133 Drummond, eau chaude fournie. 3% MEUBLE, chauffé, éclairé, très propre, libre, 94 St-Urbain. Tous libres imm. 375-1726

4% A SOUS-LOUER, libre imméd. 3 DEMI-MOIS GRATUITS. Inf. 378-8598

5% ET 4%, DANS UN DUPLEX, garage, au 55, rue Guy, libre imm., 350\$/mois. 375-6491 ou 378-8717

245 CONDOMINIUMS

FLORIDE

frais virés, Paradise Motel, le plus populaire à Hollywood, directement sur la mer et le board walk, près de la rue Johnson, à partir de 24.99\$ par jour par personne. Occupation double, chambres limitées. 1-305-923-9893

247 LOCAUX A LOUER

356 PRINCIPALE: rez-de-chaussée, local 1,150' chauffé, en façade, prix à discuter; 650', 1er plancher, 450\$ par mois; 750', 400\$/mois à sous-louer. Possibilité de salle pour cours. 378-8642, 375-0899

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

256 BUREAUX A LOUER

BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17A CENTRE. Inf. 372-4645

262 MEUBLES A VENDRE

ANCIEN HOTEL LE ROUSSILLON: matelas plus sommier, 175\$; téléviseurs 19 po, avec AM-FM intégré, 300\$. Le tout en excellent état. 375-3660

263 PERDU

PERDU CHAT ROUX (ORANGE) s'appelant "Roukie", secteur rues L'Acadie et Leblanc, dans canton (direction St-Paul). Récompense si retrouvé. 375-6993 ou 777-7765

271 DIVERS A VENDRE

BAR LAITIER: Yogourt glacé, équipement complet, neuf et usagé, service de livraison. Cours d'entraînement. Garantie et financement disponible. Inf. 777-0094

BICYCLE 10 vit. 20\$: Fauteuil; Lampes de chevet; Fixtures; Livres; Cadres; Disques; Bibelots; Jouets; Macarons; Beaucoup d'outils divers. 372-7738

BUREAU de travail 24x48, gris avec poignée noire, 6 tiroirs, 40\$; Lit d'eau ¾, anti-vagues, prix à discuter. 777-0300

MACHINE A LAVAGE à haute pression à vendre. 514-349-1783

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDS POUR CONGÉLATEUR De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite. Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

2 MANTEAUX DE CUIR de moto, 1 pour femme gr. 11 ans, 1 pour homme gr. médium. Full face et gants de cuir. 372-3890.

6/49 15,000,000\$ Samedi 3 avril

Joueurs de 6/49 recherchés pour compléter un groupe de 50 personnes à 110\$ chaque pour 5,500 combinaisons. Pour informations Marché Riche à Dunham, 295-2414, carte Visa acceptée.

800 BALLES de luzerne et 1,500 balles de paille, à 1.50\$ l'unité; Arroseuse Technoma 100 gals, 500\$. Inf. 263-5907

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO A QUEUE 5'7" Kranich and Bach 1912 (Circa), restauré comme neuf, acoustique, 7,500\$, particulier pas de TPS ni TVQ. Robert, jour: 372-3545, soir: 378-0539

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER(ER), avec expérience, demandé(e) pour travail soir et fin semaine. Poste permanent. Inf. entre 8h et 16h au 293-8131

A KNOWLTON, AU MÉTRO, département de viande et charcuterie, COMMIS emballer (euse) demandé (e) avec expérience, bilingue. Inf. 243-6155, demandez Robin.

BESOIN URGENT DE TÉLÉPHONISTES (masculin-féminin). Temps plein ou partiel. Produit facile et agréable à vendre. Salaire de base 6\$/l'heure garanti, possibilité de 10\$/l'heure. Pas de vente à pression. Inf. 776-6959

★ CONCIERGE ★

Pour un immeuble-app. près des Galeries, devra demeurer sur place, dans un 3½, meublé moderne. Libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

COWANSVILLE ET RÉGION

Pour CHERCHEURS D'EMPLOI seulement Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi. Prochaine session à Cowansville du 5 avril au 23 avril 1993. Places limitées. Frais d'interurbains acceptés.

Renseignements: 378-4211

Le Club de Recherche d'Emploi Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi. Service gratuit

COWANSVILLE AND REGION FOR JOB FINDERS ONLY

Intensive 3 week training on the latest job finding techniques. Next session in Cowansville from April 5th to april 23th, 1993. Number of places limited. We accept collect calls.

For informations: 378-4211

The Haute-Yamaska Brome Missisquoi Job Finders Club. FREE SERVICE

INSTITUTS TOP MODÈLE

recherche mannequins hommes, femmes, enfants, pour compléter catalogue de placement ZCARDS en photo, commerciaux, cinéma, figuration, casting, showroom, catalogue, couturier designer, tournée mode.

Bienvenue aux professionnels.

Cours disponibles pour débutants. Notre évaluation est gratuite. Après 12 h 30: 776-6588

JEUNE FILLE DEMANDÉE pour le Bar Laitier O Cornet. S'adresser au 1498 Principale à Granby. 777-3033

PERSONNE POUR BAR LAITIER

AVEC EXPÉRIENCE

Demandez Dominique au 370 Simonds Sud, 378-4348

RECHERCHE CASSIÈRE à temps plein, du jeudi au dimanche, avec expérience dans dépanneur. Inf. 375-2405 Martine.

RECHERCHE CUISINIÈRE

à temps partiel. Avoir de la créativité, sachant faire les mélanges et croûte de tarte. Avoir de l'entregent et une expérience en cuisine de maison. Inf. se présenter en personne au 210 rue Foch, Granby (avec votre C.V. et photo).

ATTENTION SPÉCIALE

Recherchons représentant(e)s dans les régions de: GRANBY, LES ENVIRONS ET L'ESTRIE

Une des plus importantes institutions financières au monde recherche des hommes et des femmes aimant rencontrer des gens et voulant travailler à leur compte.

- Avoir l'esprit d'entreprise
- Être motivé(e), ambitieux(euse) et enthousiaste
- Être actuellement dans la vente ou vouloir en faire partie
- Détenir un DEC
- Posséder une automobile

Une compagnie qui offre des possibilités illimitées vous permettant de gagner de 35 000 \$ à 75 000 \$ dès la première année. Formation approfondie et prospects fournis. Si vous voulez mener vos propres affaires, appelez le directeur des ventes

819-565-1679

SANS FRAIS : 1-800-667-3263

EN SEMAINE DE 8 h 30 À 16 h 30

301-C17611

301 PERSONNEL DEMANDE

SERVEUSE demandée, âgée de 25 ans et plus, ayant minimum d'expérience de 5 ans, pour travail env. 25 hres/semaine. S'ad. Café de la Plaza, 350 St-Jacques (Plaza Granby).

VENDEUR EN PUBLICITÉ avec expérience. Travail à temps plein. Inf. 378-1269

343 SERVICES DIVERS

ACÉRICULTEUR. Je peux faire votre beurre, tire et cornet d'érable. Demandez Nathalie: 293-3991

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

BRIQUETEUR ferait maison, façade, cheminée de brique. Maçonnerie Pierre Couture Inc., 378-7303

FISSURES ET DRAINAGE

G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE C'est le temps de réparer vos fissures ou le drainage intérieur avant la fonte des neiges et les coups d'eau du printemps. Spécialité: fissures et drainage int. et ext. Drainage de surface de terrain, réparons et installation sump pompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplacez sump pompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Estimation gratuite. 378-4426

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE Lecture par tarot marseillais. Reçoit sur rendez-vous: 293-3473

JOINTS, PEINTURE

Inf. 375-5066

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE et d'aspirateurs. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

348 SERVICES IMPÔTS

AH LES RAPPORTS D'IMPÔT Particuliers et PME, allons chercher les rapports, 20 ans d'expérience et comptabilité. 375-3944

349 AGENCES DE RENCONTRE

774-2708 - 774-2708

Femmes occasionnelles, couples, gais, lesbiennes, etc. Pourquoi rester seul(e). Appelez ★Les Deux Sexes★agence de rencontre au 774-2708 entre 9 h et 20 h

365 MOTOCYCLETES

***** ACHETONS MOTOS

Payons comptant

GRAND PRIX D.L.

RAMASSAGE GRATUIT

1-800-363-5000

(ouvert jusqu'à 21 h)

***** MOTO HONDA CM400A 1980, avec windjammer et valise, comme neuve. 375-4317

368 CAMIONS

CHEVY VAN GMC 1987, mécanique A-1, en parfaite condition. Prix 5,600\$. Inf. 777-2727

DODGE CARAVAN LE 1989, tout équipé, 5 passagers, 86,000 km, prix 9,800\$. 375-4848 Yvan Thibault de 7h à 15h30.

PICK-UP DODGE CUMMINS turbo diesel 1990 4x4, avec balance de garantie. Inf: 378-5013

370 AUTOS

BOÎTE DE CAMION DE 8', Prestige, blanche, seulement 3 mois d'usage, 600\$. 372-6533

CHEV. CAVALIER 1984, aut., 4 portes, 105,000 km, propre, mécanique A1, 1,800\$ nég. 375-4284 après 17h

CHRYSLER DYNASTY LE 1989, tout équipé, blanc, int. bourgogne, 65,000 milles, bal. garantie Chrysler, propre comme neuf. Inf. 378-4544

FORD TEMPO GL 1986, tout équipé sauf cruise, très propre, 155,000km. Inf. entre 11h30 et 13h30: 375-9149

HONDA ACCORD EXI, 1986, 4 portes, autom. prix 5,200\$. Inf. 378-8949

OLDS CUTLASS CIERA 1990, air climatisé, sièges élect., 7,200\$. 546-4477

370 AUTOS A VENDRE

GARAGE RAYMOND AUCLAIR

109 Route 137,

Ste-Cécile Milton

Tél.: 378-0801

J'ACHÈTE AUTOS et CAMIONS LÉGERS DE PARTICULIERS et JE PAIE 200% de plus que tous les autres garages. Apportez votre estimé.

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE

92 TOYOTA CELICA GT, toit ouvrant, glaces électriques, 17 km, balance de garantie
92 CHEV. LUMINA APV, t. équipée, 18 km
92 TOYOTA PREVIA, t. équipée, 20 km
92 TOYOTA TERCEL, 4 p., aut., 16 km
92 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 25 km
91 HONDA ACCORD EX, t. équipée, 36 km
91 TOYOTA 4 RUNNER, 4 cyl., aut., 47 km
91 TOYOTA TERCEL, 4 vit., 18 km
90 VOLKS FOX, 2 portes, 4 vit.
90 TOYOTA CAMRY LE, V6
90 TOYOTA TERCEL DX, 5 vit., blanche
90 MERCURY SABLE, t. équipée
89 SUZUKI SIDEWICK DX, 5 vit., 26 km
89 TOYOTA CAMRY LE, V6, 5 vit., t. équipée
89 PONTIAC 6000 STE, A11 WD, 56 km
89 CHEV. BERETTA GT, V6, aut., blanche
89 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE, V6
89 HONDA CRX Si, blanche
88 CHEV. ASTRO CS, V6, auto.
88 TOYOTA VAN DX, aut., air clim., 98 km
88 NISSAN 200SX, aut., t. équipée, blanche
88 FORD MUSTANG LX, conv., 4 cyl., aut.
87 HONDA CRX, 96 km
87 OLDSMOBILE CIERA, t. équipée, 98 km
86 TOYOTA TERCEL, 5 vit., 5 portes
86 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA LS, 2 p., 4 cyl.
86 FORD AEROSTAR XL, 7 pass.
85 MERCURY TOPAZ, t. équipée, 77 km
84 MERCEDES 190 E, aut., 137 km

SPÉCIAL LIQUIDATION

85 FORD F 150, V8, aut., 2 195 \$
85 HONDA CIVIC, 3 p., 5 vit., 2 650 \$
84 DODGE ARIES, 4 p., aut., 102 km, 1 850 \$
84 MAZDA GLC, aut., 2 portes, spécial 1 850 \$
83 NISSAN STANZA, 4 portes, 5 vit., 875 \$

Possibilité de garantie 2 ans ou 40 000 km



601 Principale
Granby
378-8404

(A côté de la cantine chez Ben)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. B.A.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. N.V.W

Signer sa carte de don d'organes...

c'est pour la vie.



LA FONDATION DIANE HÉBERT
(514) 965.0333

ENCAN

pour

ANDRÉ MARTEL

761 Montée Meunier

Sabrevois (Cité Iberville)
Le samedi 3 avril 1993 à 11 heures

SERA VENDU UN GROS ROULANT DE FERME DE CULTURES COMMERCIALES COMPRENANT : 5 tracteurs diesel dont un Ford TW-35 à 4 roues motrices avec cabine, et entièrement équipé, modèle 1985; 3 John Deere dont un no 4440 de 140 HP avec cabine climatisée (1982) et 2 no 2130 dont un sur pneus 18.4 X 30 et l'autre 15.5 X 38; Chargeuse industrielle (Pay-Loader) M.F. 33 diesel; 2 paires de roues doubles 20.8 X 38; Pesées de tracteur J.D.; Fourragère John Deere no 5440 diesel à 4 roues motrices, modèle 1979 avec 3616 h et 2 attachements à 3 rgs, un pour le maïs d'ensilage et l'autre pour le maïs humide (corn snapper); Camion Ford diesel 1 tonne à roues doubles avec boîte à ridelles (1985) avec 125 000 km; Camion GMC à 6 roues diesel pour usage de ferme; Moteur stationnaire de 140 HP diesel pour pompe; Charrue Overum Sweeden à déclencheur à cylindre à 5 raies semi-porté; Rigoleuse en métal, att. 3 pts; Soil-saver Bush Hog SC-9000 de 18.9 pi.; Souffleuse J.D. 7 pattes, att. 3 pts; Vibroculteur Bervac 26 pi. avec planche de nivellement et rouleau double; Herse à pâturage; Semeuse J.D. no 8300, 24 disques doubles avec boîte à emmillage sur pneus; Réservoir d'engrais liquide pour la semence; Planteur à maïs J.D. 7000 à 6 rgs avec moniteur, modèle semi-porté; Rouleau Brillon; 2 arroseuses dont une Hardy 500 gals tandem 50 pi. de rampe et une Technoma 160 gals, att. 3 pts; Ensemble d'arroseuse (saddle tank) Century avec pompe; Sarcleur à maïs Bervac 6 rgs, att. 3 pts - NEUF; Râteau à roches Degelman LC-14; Ramasse-roches Rock-O-Matic HD 58; Niveleuse de terrain Patenaude, lame de 18 pi. et 27 pi. de pôle; Niveleuse à cylindre centrale 7 pi., att. 3 pts; Faucheuse-conditionneuse à disques N.H. 411; Faneur à foin Jober 4 toupies; Râteau de côté N.H. 55; Presse à foin N.H. 273 avec lance-balles; Voiture M.J.C. à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 avec plate-forme en métal 8 X 24 et panier en métal; Voiture à 6 roues 18 pi. de plate-forme; Voiture à 4 roues 16 pi.; Monte-balles à fond de tôle Little Giant 30 pi. sur roues; Bonne grosse fourragère J.D. 3970 (1990) avec nez à maïs 3 rgs et ramasseur d'endain; 3 boîtes à ensilage Dion à 3 batteurs sur voiture à 4 roues dont 2 avec toiture et une no 1016 sur pneus Brandt 8 X 50 sur roues et prise de force; Boîte à grain en métal 225 minots sur voiture à 4 roues, pneus 11-L-15; Vis à engrais chimique McCurdy hydraulique; 2 grosses remorques à bascule à cylindre télescopique tandem sur pneus ballons dont une Scott de 14 pi. et une Corn-King 12 pi., 48 po. de ridelles; Remorque à bascule Normand 4 roues avec cylindre télescopique et boîte en métal 7 X 14; Coupe-tiges Inter 14 pi.; Génératrice 25 000 watts sur remorque; Moulange NH 353; Souffleur à neige G. White Blizzard 7 pi. att. 3 pts.; Pelle att. 3 pts; Réservoir en acier inoxydable 800 gals; Hache-paille Wic; Support taille-sabot; Ensemble de réservoir d'arrosage pour vibroculteur; Perforeuse sur pied; Et les outils de hangar.

CAUSE DE L'ENCAN : TERRE VENDUE

CONDITION : COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

CANTINE SUR LES LIEUX

Pour informations s'adresser au gérant de la ferme, Denis - (après 19h) (514) 460-5229

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE

635, rue Papineau
St-Hyacinthe, QC J2S 7J5
(514) 773-5660

400-C17580

DÉCÈS



**CHÂTELAIN
M. Armand**

— À Granby, le 28 mars 1993 à l'âge de 73 ans est décédé M. Armand Châtelain, époux de Bertha Vachon, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mardi 30 mars.

Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498**

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 10 h 30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

Les heures de visites : lundi de 19 h à 22 h.

Ouverture des salons, mardi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, son fils et sa belle-fille : Daniel (Dominique Decelles) de Granby.

Ses petits-enfants Kim et Jonathan. Son frère et ses sœurs, Simone (Jean-Claude Gaouette) St-Eustache; Thérèse Châtelain Allard de Montréal; Jeannine (Paul Gervais) de Montréal; Albert Châtelain de Montréal.

Ses belles-sœurs, Janine Blanchard de Granby; Jocelyne Straigner; Mme Marie Vachon de Montréal. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(30)



**COUTU
Mme
Marie-Anne**

— A Granby, le 29 mars 1993, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Marie-Anne Coutu, née Blanchard, épouse de M. Wilfrid Coutu, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mars 1993. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby, 372-4498**

pour se rendre à l'église Assomption, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de Mansonville.

Les heures de visites seront mardi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à midi.

La défunte laisse dans le deuil son époux, Wilfrid; ses enfants: Yolande (Robert Rouillard), de Granby; Liliane (Orient De Blois), de St-David, Yamaska; Jeannine Coutu Flibotte (Lionel Vaillancourt), de Granby; Gérald (Suzie Ménard), de

Repentigny; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Sa sœur et son beau-frère: M. et Mme Emeril Gauthier (Thérèse), de St-Hyacinthe; sa belle-sœur: Mlle Noella Coutu, Mansonville; ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

30-31



**GUÉRIN-
DION
Mme Béatrice**

— Subitement à Farnham, le 29 mars 1993, à l'âge de 76 ans est décédée Mme Béatrice Guérin, épouse de feu Ulysse Dion demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Andrée, Pierrette (Nelson Tremblay), Jean-Pierre, Richard. Ses petits-enfants: Eric, Pascal, Brigitte et Andrée-Anne. Ses neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis. Elle est exposée au

**Salon funéraire
F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est,
Farnham**

Les funérailles auront lieu le jeudi 1er avril à 14 heures en l'église paroissiale de l'Ange-Gardien, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visites: mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 12 h.

30

**LESNIK
M. Joseph**

— Est décédé, le 27 mars 1993, à l'âge de 65 ans, M. Joseph Lesnik de Sutton.

Il laisse dans le deuil son épouse, Mme Anna Stanfer; ses enfants: Mme Irène Lesnik, Montréal; M. John Lesnik (Gertrude Schweizer), Brossard; 3 petits-enfants: Paul, David et Alexandra Lesnik, ainsi que plusieurs autres parents et amis. M. Lesnik est présentement exposé au

**Salon funéraire
Désourdy, Wilson
31 Principale Sud
Sutton**

Michel Bellehumeur, directeur Une cérémonie de la parole aura lieu le mardi 30 mars 1993 à 15 h 30, dans la chapelle du salon, suivie de l'inhumation au cimetière catholique de Sutton. Les visites: mardi, jour des funérailles, à compter de 13 h. Pour de plus amples informations, téléphonez au 263-1212.

30



**INGRAM
Mme Yvette**

— À Granby le 29 mars 1993 à l'âge de 81 ans est décédée Mme Yvette Ingram née Laramée, épouse de M. J. Edward Ingram, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498**

pour se rendre à l'église St-Patrick, angle des rues Principale et Dufferin où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

À noter que Mme Yvette Ingram sera exposée mercredi. Les heures de visites seront mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à 9 heures.

La défunte laisse dans le deuil son époux J. Edward, ses enfants: Kathleen (Eric Johnson) de Granby, George (Rosette Lessard) de Granby, Frances de Granby, feu James (Jimmie), John (Nancy Munroe) de Brossard, ses petits-enfants: Lynda Johnson (Daniel Robert), Steven Johnson (Muriel Vincent), Jennifer Johnson (Terry Cornish), Susan Ingram (Yvan Gagné), Catherine Ingram (André Grondin) tous de Granby, Alison et Andrew Ingram de Brossard.

Ses arrière-petits-enfants: Michel et Lindsay Robert, Jason Gagné et Amanda Cornish, de Granby, ses belles-sœurs: Mlle Gladys Ingram de Waterloo, Mme Antoinette Laramée de Lebanon, N.H. (feu Maurice Laramée), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

30-31-01



**RAYMOND
GERVAIS
Jeannette**

— A Granby le 27 mars 1993 à l'âge de 90 ans est décédée Mme Jeannette Deschamps, épouse en premières nocces de feu Eugène Raymond et en secondes nocces de M. Honorius Gervais, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu mercredi le 31 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby, 372-4498**

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.

A noter que Mme Jeannette Raymond Gervais sera exposée mardi. Les heures de visites seront mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à 8 h 30.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée. La défunte laisse dans le deuil, son époux Honorius.

Ses enfants: Gérard Raymond (Jeannette Touchette), St-Constant; Bibianne Raymond (Lucien Alarie), Granby; Normand Raymond (Monique Tétreault), Granby; Gaston Raymond (Jeannine Roy), Granby; Denis Raymond (Denise Houle), Granby; Madeleine Raymond (Samuel Labonté), Bromptonville; Robert Raymond (Rita Houde), Granby; Cécile Raymond (Gaétan Coderre), Ste-Cécile de Milton.

De nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses sœurs: Mme Berthe Deschamps Allaire, Ste-Cécile de Milton; Mme Yvette Deschamps Juneau, St-Césaire; Mme Claudette Deschamps Tardif, Granby.

Ses belles-sœurs: Mme Adrienne Deschamps, Granby; Mme Geneviève Viens Proulx, Granby.

Les enfants de M. Honorius Ger-

vais.

Ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

(29-30-31)



**PARENT
Mme Claire**

— A Granby le 27 mars 1993 à l'âge de 68 ans est décédée Mme Claire Parent née Dostie, épouse de feu Réal Parent, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu mardi le 30 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby, 372-4498**

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 11 heures et de là au crématoire.

Les heures de visites seront lundi de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Ouverture des salons mardi, journée de funérailles, à compter de 9 h 30.

Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Suzanne Desmarchais), Trois-Rivières Ouest; Jean (Guylaine Gagné), Granby; Diane (Jean-Paul Denis), Roxton-Pond; Feu Marc Parent; Pierre (Jeanne Ferland), Granby; Louise (Normand Leboeuf), Granby; Daniel (Solange Brunelle), Granby.

Ses petits-enfants: Eric, Martin, Dominic, Mélanie, Sébastien, Yannick et Geneviève Parent; Stéphane Denis (Manon Rainville); Sonia Denis; Jean-Philippe et Marc-Antoine Leboeuf.

Sa sœur: Mme Ida Dostie (Dominique Boisvert), Black Lake.

Ses belles-sœurs: Mme Laurette Dostie, Thetford Mines; Mme Rachel Dostie, Québec.

Sa grande amie: Mme Claire Meunier (Rosaire Meunier), Granby.

Ainsi que ses autres beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

(29-30)



**ROUSSEAU
M. Camille**

— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke le 22 mars 1993, à l'âge de 87 ans et 8 mois est décédé M. Camille Rousseau, époux de Lucienne Lizée, demeurant à Weedon.

Afin de respecter la volonté du défunt, il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération sous la direction de:

**Jardins du Souvenir de l'Estrie Inc.
260, rue des Erables
Weedon, Québec
(819)-877-3101**

Louise Alix, directrice

La famille sera présente à l'église une heure avant les funérailles afin de recevoir les témoignages de sympathie.

Les funérailles auront lieu vendredi le 2 avril 1993 à 11 heures en l'église

de Fontainebleau. Inhumation au cimetière de Fontainebleau.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Léonne), Fontainebleau; Gilles, Iberville; Mireille (son ami André), Fontainebleau; Réal (son amie Gisèle), Lac Brome; René (Nicole), Val Morin.

12 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

Ses sœurs: Alma Bureau, Rock Forest; Alpheda Roy, Lingwick; Imelda Fortin-Boulanger, Lambton; Juliette (Alcide Bouffard), Weedon; Lucienne (Gérard Blais), Lingwick.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Anna Rousseau; Mme Lucia Rousseau; Mme Lorraine Bourque; M. Mme Hector Lizée; Mme Ulderic Lizée; M. Mme Laurent Lizée.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

La famille sera présente à l'église dès 10 heures pour accueillir parents et amis.



**ROBERGE
M. Lucien**

— À Cowansville le 28 mars 1993, à l'âge de 82 ans est décédé M. Lucien Roberge, époux en premières nocces de feu Aurore Lacharité et en secondes nocces de feu Hortense Lacharité, demeurant à St-Alphonse de Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498**

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 14:30 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

À noter que M. Lucien Roberge sera exposé le mercredi 31 mars de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons jeudi à midi.

Des dons à la Société du cancer seraient appréciés. Vous adresser au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Thérèse Roberge de Granby, M. et Mme Robert Lavallée (Fleurrette) de Granby, M. et Mme André Roberge de St-Alphonse de Granby, M. et Mme Alain Roberge de St-Alphonse de Granby, M. Jules Roberge de St-Alphonse de Granby, M. et Mme Richard St-Amant (Lyne) de St-Alphonse de Granby, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses frères et belles-sœurs: M. Alexandre Roberge de Granby, M. Roland Roberge de Bromont, Mme Juliette Roberge de Granby, Mme Augustine Roberge de Cowansville, Mme Cécile Lacharité de Montréal.

30-31



Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information: 375-8030

L-33827

SPORTS

Jean-François Jomphe transporte les Faucons

Gaétan Roy

GRANBY

Le Granbyen Jean-François Jomphe prend de plus en plus de place chez les Faucons de Sherbrooke, les champions du calendrier régulier de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Le joueur de centre de 6'1" et 195 livres a joué un grand rôle dans les deux premières victoires des siens en séries et il tentera de poursuivre dans la même veine, ce soir, au Palais des sports de Sherbrooke.

Les Faucons de l'entraîneur Guy Chouinard dominent leur série quart-de-finale 4 de 7, 2-0, devant les Saguenéens de Chicoutimi, et ils pourraient placer les Sags dans l'eau bouillante avec une autre victoire, ce soir, devant leurs partisans.

«Si j'avais un p'tit 2\$ à mettre, souligne Jomphe, je dirais que nous allons gagner la série en quatre matches. Au pire, elle devrait être finie en cinq parties; il y a toujours des imprévus. Nous allons peut-être échapper la quatrième joute de la série, à Chicoutimi, mais ce n'est pas certain».

Les Faucons ont changé leur habitude pour aller disputer le deuxième match de leur série, à Chicoutimi. Ils ont voyagé samedi, ont fait des activités d'équipe et ont disputé la rencontre dimanche



Le talent du Granbyen Jean-François Jomphe est très apprécié par Guy Chouinard, l'entraîneur des Faucons de Sherbrooke, qui le fait jouer près de trente minutes par partie.

photo La Tribune

soir. Les Sags ont pris l'avance, 3-0, en moins de neuf minutes, mais le but de Jean-François Jomphe à moins de sept minutes de la fin du temps réglementaire a permis aux Sherbrookoises de l'emporter, 6-5.

C'était le premier gain des Faucons à Chicoutimi, cette saison.

«Cette victoire risque d'être le point tournant de la série. Je ne sais pas si nous leur avons cassé les reins et si les Saguenéens ont

fermé les livres, mais ils ne peuvent certainement pas sortir plus fort qu'ils l'ont fait, dimanche. Nous avons vécu une belle expérience, samedi; cela a été très bon pour l'esprit d'équipe. Nous allons probablement faire la même chose jeudi, pour notre joute de vendredi», explique Jomphe.

Quatre points

Le joueur de 20 ans des Faucons présente une fiche de deux buts et deux passes, pour quatre points (un but et une passe dans les deux matches). Toutefois, il croit avoir perdu une passe dans la nuit de dimanche à lundi...

«J'étais certain d'avoir cinq points comme Alexandre Daigle et Ian Laperrière, mais je me retrouve à quatre points, à égalité avec plusieurs autres joueurs. C'est pas grave, je vais les rattraper. Tout fonctionne tellement bien avec mon ailier Marc Tardif. J'en suis à mes troisièmes séries éliminatoires avec lui, les deux précédentes à Shawinigan. L'an dernier, nous avions battu... Chicoutimi en quatre parties. Tardif joue très bien et il crée de l'espace sur la patinoire parce qu'il est un joueur physique».

Jomphe a évité de participer à la séance d'entraînement d'hier.

En raison d'un claquage à la cuisse, il prend les choses doucement à l'extérieur des rencontres. C'est bien différent lorsque la partie commence...

«Je joue entre 25 et 30 minutes par joute. Je suis utilisé en infériorité numérique, en supériorité numérique et sur mon trio régulier. Je joue vraiment des deux côtés de la patinoire. Je me suis bien infiltré dans le système défensif des Faucons. J'ai appris beaucoup avec Guy Chouinard», laisse entendre Jomphe.

Le Granbyen aurait pu demeurer dans les rangs professionnels, cette saison, les Penguins de Pittsburgh lui ayant offert un contrat des ligues mineures. Il a décidé de retourner à Shawinigan et les Cataractes l'ont troqué aux Faucons en voyant qu'ils n'allaient nulle part.

«Actuellement, je ne regrette pas ma décision et je crois que c'est la bonne, surtout parce que je suis avec une équipe qui a de bonnes chances d'aller jusqu'au bout. Les dépisteurs pourront me voir, surtout si je continue à jouer aussi souvent. Mais je pourrai mieux analyser ma décision à la fin de la saison», note Jean-François Jomphe, qui a totalisé 86 points, dont 43 buts, en 60 parties pendant le calendrier régulier.

Lemieux à son meilleur

TORONTO
Presse Canadienne

Le centre Mario Lemieux, des Penguins de Pittsburgh, est de retour en tête des pointeurs de la Ligue nationale à la suite d'une récolte de 15 points en quatre matches, un rendement qui lui a valu d'être proclamé le joueur de la semaine pour une seconde semaine de suite.

Après avoir subi des traitements de radiation contre la maladie de Hodgkins, Lemieux a amassé 35 points en 12 matches depuis son retour au jeu. Il domine les pointeurs du circuit grâce à une production de 139 points, un de plus que le centre Pat LaFontaine, des Sabres de Buffalo. Lemieux domine le classement même s'il a livré 23 rencontres de moins que LaFontaine.

Les performances de Lemieux ont permis aux Penguins de remporter quatre victoires de suite la semaine dernière. Les champions de la coupe Stanley ont mainte-



Mario Lemieux, qui a récolté 15 points en quatre matches seulement, a été choisi le joueur de la semaine dans la Ligue nationale pour une quatrième fois cette saison.

photo d'archives

nant gagné 10 matches d'affilée. Lemieux a récolté deux buts et trois aides dans la victoire de 7-2 du Pittsburgh contre San Jose, le 23 mars. Il a enchaîné avec un but

et trois passes dans une victoire de 4-3 devant New Jersey deux soirs plus tard. Lemieux a suivi avec deux buts et une aide dans un gain de 5-3 sur Boston samedi.

Attention aux jeunes!

SAO PAULO
Reuter

Le Grand Prix du Brésil a encore relancé, dimanche, les enjeux d'un championnat du monde de formule un entamé de la plus belle manière, il y a deux semaines, par le duel haletant entre Alain Prost et Ayrton Senna.

L'abandon de Prost, favori numéro un de la saison au volant de sa Williams-Renault, a propulsé son rival de toujours au premier rang du classement des pilotes, avec 16 points.

Mais la course de Sao Paulo a aussi confirmé la tendance qui s'était dessinée en Afrique du Sud: la multiplication de jeunes talents prêts à profiter de chaque faille de leurs brillants aînés.

Senna a prouvé, s'il le fallait encore, qu'il restait un des plus grands pilotes de tous les temps en produisant un numéro de haute voltige sur la piste trempée d'Interlagos.

Son splendide dépassement aux dépens de Damon Hill, le coéquipier de Prost chez Williams, dans des conditions de course épouvantables, a été à la mesure de l'ova-

tion bruyante du public de Sao Paulo à l'arrivée.

Le Brésilien n'a pas officiellement annoncé qu'il participerait à la suite du championnat du monde mais ses débuts devraient l'inciter à poursuivre.

Le triple champion du monde n'a pas été le seul à marquer des points. Derrière lui, des pilotes comme Hill, son compatriote de chez Ligier Mark Blundell, vainqueur des 24 heures du Mans, et bien sûr Michael Schumacher, sur Benetton, occupent les troisièmes et cinquièmes places du classement.

Hill, 30 ans, fils de l'ancien champion du monde Graham Hill, est monté dimanche sur le podium, sur la deuxième marche, pour la quatrième course de sa carrière. Comme pour d'autres pilotes encore un peu inexpérimentés mais bourrés de motivation, Interlagos a marqué pour lui le début d'une nouvelle confiance.

«Je dois dire que je suis heureux que ça soit derrière moi», a-t-il dit. «C'est quelque chose sur lequel je peux m'appuyer. Cela va me permettre de me détendre un peu. Je pense que j'ai montré aux

Jack Clark arrive au camp des Expos

Richard Milo

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Pour quelqu'un qui a déclaré faillite, Jack Clark paraissait au-dessus de ses affaires, hier, à West Palm Beach.

Les bras croisés, un blouson des Expos sur le dos comme s'il voulait cacher un peu d'embonpoint, Clark ne semblait pas inquiet même s'il ne s'est pas entraîné depuis cinq semaines.

«Ce n'est même pas un défi. Le baseball a toujours été facile pour moi», assure-t-il.

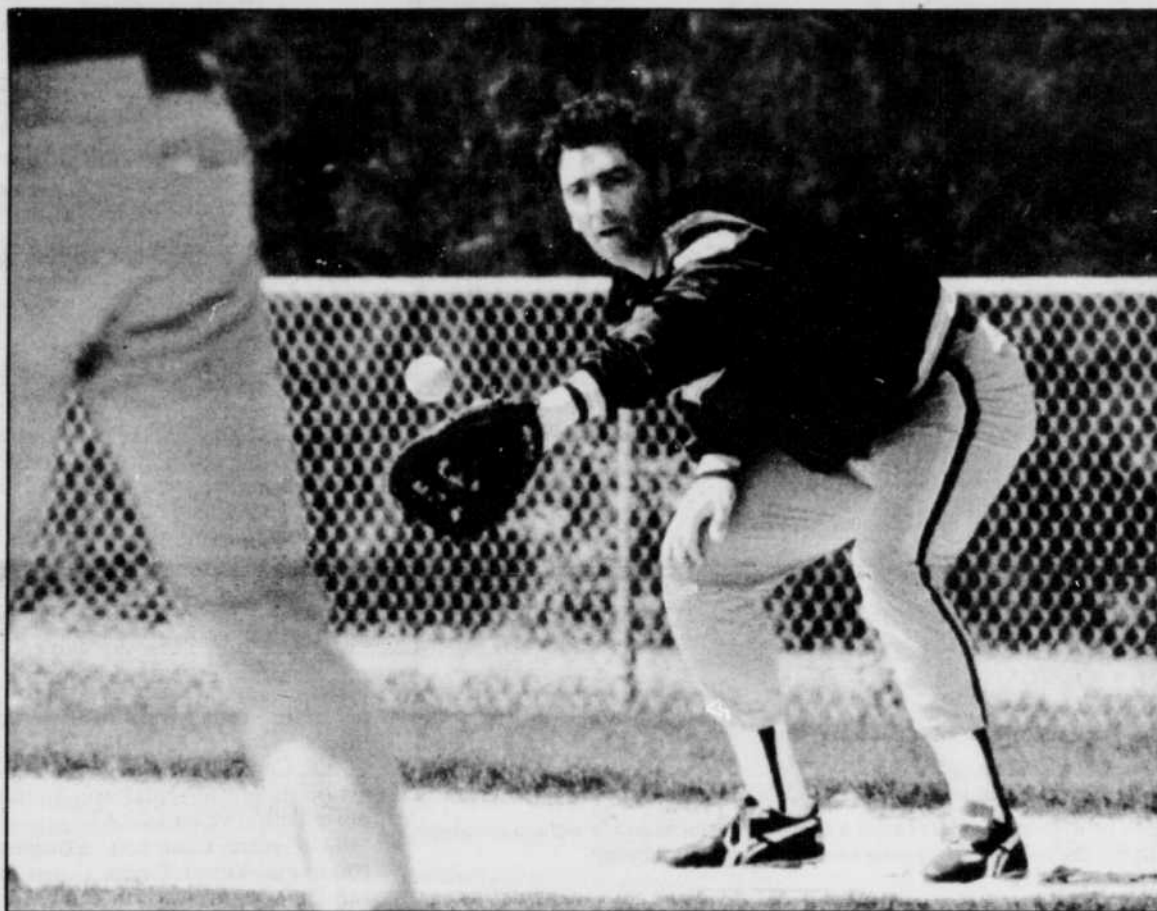
Clark, dont la faillite personnelle a fait couler beaucoup d'encre à Boston, a signé un contrat des ligues mineures. Il ne s'est pas entraîné depuis que les Red Sox l'ont congédié dès le début du camp d'entraînement.

«J'ai lancé avec mon fils pour qu'il soit prêt pour sa saison des petites ligues. Je ne savais pas quoi faire et je ne sais pas dans quelle forme je suis.»

Le voltigeur de 37 ans s'est présenté à Felipe Alou avec trois jours de retard. Comme quoi le hasard fait parfois bien les choses, il est arrivé au Stade municipal en même temps que le gérant des Expos qu'il connaît bien.

«Il a déjà été mon gérant dans les ligues d'hiver à la fin des années 70. Il m'a aidé à transporter mes bagages dans le vestiaire. Il est comme ça. Il n'a pas changé depuis le temps. Il pourrait probablement encore jouer au premier but.»

Clark s'est entretenu avec la presse dans l'abri des Expos. Il totalise 340 circuits en 17 ans dans



Le joueur de premier but Jack Clark se penche pour capter une balle, histoire d'aiguiser ses réflexes un peu engourdis...

photo American Press

les ligues majeures. Il s'élance toujours avec force, d'où son surnom de 'Jack The Ripper'. Aucune clôture n'est trop loin pour lui, incluant celle du Stade olympique.

«J'ai connu mes plus grands succès sur de grands terrains. J'ai évolué à St-Louis avant qu'on avance les clôtures. J'ai aussi joué à Candelstick Park, au Jack Murphy Stadium. Le mur du Fenway

Park est élevé, ce qui m'a privé de plusieurs circuits.»

La faute aux médias

Même s'il a été renvoyé de façon cavalière par les Red Sox, il n'en veut pas à l'équipe. Il a plutôt une dent contre les médias de Boston qui ont pressé le citron à la suite

de sa faillite personnelle.

«Ils avaient une histoire juteuse et ils en ont fait une grosse affaire chaque jour. Parce que j'étais une célébrité sportive, ils ont fait un exemple. Je leur revaudrai ça.»

«Une faillite, ça peut arriver à tout le monde. On n'a pas parlé autant de la faillite de Wayne Newton (un chanteur américain) ou encore des difficultés financiè-

res du New York Post ou de Wang (une compagnie d'ordinateurs).»

Ayant un contrat garanti des Red Sox, ceux-ci sont tenus de lui verser 1,9 million \$ en 1993. Comme sa fortune, sa moyenne a baissé à .210 en 1992. Il n'a frappé que cinq circuits et produit 33 points en 81 matchs. Utilisé comme frappeur de choix, il n'a joué que 13 matchs au premier but.

«C'est ennuyant d'être un frappeur de choix et j'ai hâte de retourner sur le terrain. L'an passé, je faisais un peu mieux quand j'ai aussi joué au premier but. Je ne suis pas inquiet de mon jeu. Je peux encore attraper la balle et mettre le pied sur le but.»

Clark s'est défendu d'être une tête forte comme le veut sa réputation de fauteur de troubles.

«Les jeunes joueurs viennent toujours me voir mais on n'aime pas ça dans certaines équipes. Ce sera différent avec Felipe. Il comprend ça.»

«Je pourrais être un leader ici et ce n'est pas comme si je devais monter sur la table.»

Il apprécie aussi d'avoir la chance de poursuivre sa carrière avec une équipe «jeune et affamée» qui lui donnera l'occasion de jouer dans la Ligue nationale.

«Je veux jouer encore deux ou trois ans. Je ne voulais pas finir avec une saison comme l'an passé. Mon agent a reçu plusieurs appels à mon sujet.»

«Je ne ne voulais plus être un frappeur de choix. Je recherchais une équipe où je pourrais obtenir de 400 à 500 présences au bâton.»

Revers de 4-3 des Expos face à Bobby Bonilla et les Mets

Richard Milo

PORT ST. LUCIE
Presse Canadienne

À lui seul, Bobby Bonilla a battu les Expos, hier. Il a claqué deux circuits de deux points, le premier contre Chris Nabholz, à la sixième, et le deuxième contre Mel Rojas, à la neuvième.

Les Expos ont perdu 4-3 contre les Mets.

Avec un compte de deux balles et deux prises, Rojas a servi un lancer haut au redoutable Bonilla après un simple d'Eddie Murray.

Bonilla, qui a perdu une vingtaine de livres cet hiver, a donné tout un spectacle. Pas content d'avoir manqué une première rapide haute, il s'était asséné des coups de bâton... sur le casque.

Les Expos, eux, avaient la tête ailleurs. Jimmy Jones a lancé dans un match AAA sur un terrain adjacent au Stade de Port St-Lucie et il a accordé quatre points en quatre manches, dont trois à la première.

Jack Clark est pour sa part resté à West Palm Beach, où il a frappé durant environ 10 minutes.



Le troisième but Sean Berry a plongé en vain pour capter une balle frappée par Eddie Murray, hier, dans la sixième manche du match qui opposait les Expos aux Mets de New-York, à Port-St-Lucie. Sur le jeu, Murray s'est retrouvé au deuxième et marqué sur un circuit de deux points de Bobby Bonilla.

photo American Press

«Il a pris de bons élans», a noté l'instructeur Tim Johnson, qui a agi comme lanceur de pratique.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que Clark entreprenne la saison.

«Il n'a plus que cinq jours. Je ne pense pas que ce sera suffisant

pour qu'il soit prêt», a indiqué Felipe Alou.

Le voltigeur Lou Frazier, un joueur autonome qui provient de l'organisation des Tigers de Detroit, a frappé deux simples et il a retenu l'attention par sa rapidité. White.

HORS-JEU

Phénix

GRANBY — Les Phénix seniors de Granby ont bien terminé leur saison régulière au sein de la Montreal basketball League, l'emportant 74-71 aux dépens de l'A.G.B.U. de St-Laurent, samedi, à Granby.

Avec cette victoire, les Phénix se classent au deuxième rang, derrière Verdun. Leur participation aux séries de fin de saison n'est toutefois pas assurée. «Il y a un différend entre la ligue et nous à propos d'amendes injustifiées qu'on nous a données et que nous refusons de payer. Je vais tenter de régler ça dans les prochains jours. Si ça ne fonctionne pas, la saison sera terminée», a raconté le responsable des Phénix, Claude Avakian.

Comme l'indique le pointage, le match a été âprement disputé. À la mi-temps, les deux équipes étaient à égalité 34-34.

Brian Kent a sonné la charge des Granbyens avec 20 points. Yves Desgreniers, 11 points, et Dragan Jerbec, neuf points, ont aussi largement contribué offensivement à la victoire.

Pendant ce temps, les Phénix cadettes ont enlevé la médaille de bronze à l'issue des séries de fin de saison quand elles ont eu le meilleur 38-28 aux dépens de Victoria-ville.

Les jeunes Granbyennes, en avance 22-15 à la mi-temps, ont reçu une excellente contribution offensive de Sylvia Marziale, 16 points, Caroline Deschamps, sept points, et Kim Gosselin puis Stéphanie Hardy, cinq points chacune en plus de bien jouer défensivement.

Plus tôt dans la compétition, les cadettes avaient perdu 49-47 contre Sorel, une défaite, de l'avis de Claude Avakian, que les filles ont très mal acceptée.

«Un match serré du début à la fin. Le score était de 25-23 pour Sorel à mi-chemin et 37-37 après trois quarts. À une seconde de la fin, nous étions à égalité 47-47. Sorel a marqué au son de la sirène. Selon moi, le point n'était pas bon. Les filles étaient très déçues.

Sylvia Marziale, 21 points, Caroline Deschamps, huit, et Véronique Côté, six, ont mené l'attaque des Granbyennes.

Finalement, les Phénix cadets, en vacances depuis la semaine dernière, ont vu deux de leurs représentants être honorés par la ligue, soit Olivier Blampin, choisi sur l'équipe d'étoiles de la section B (deux divisions), et Richard Carlton, retenu comme entraîneur par excellence de la même section.

«Je suis très satisfait de la saison des trois équipes. Elles ont obtenu des résultats au-delà de nos espérances», a conclu Claude Avakian.

Des raquettes explosives

Jean-Luc Courthial

VIENNE, Autriche
American Press

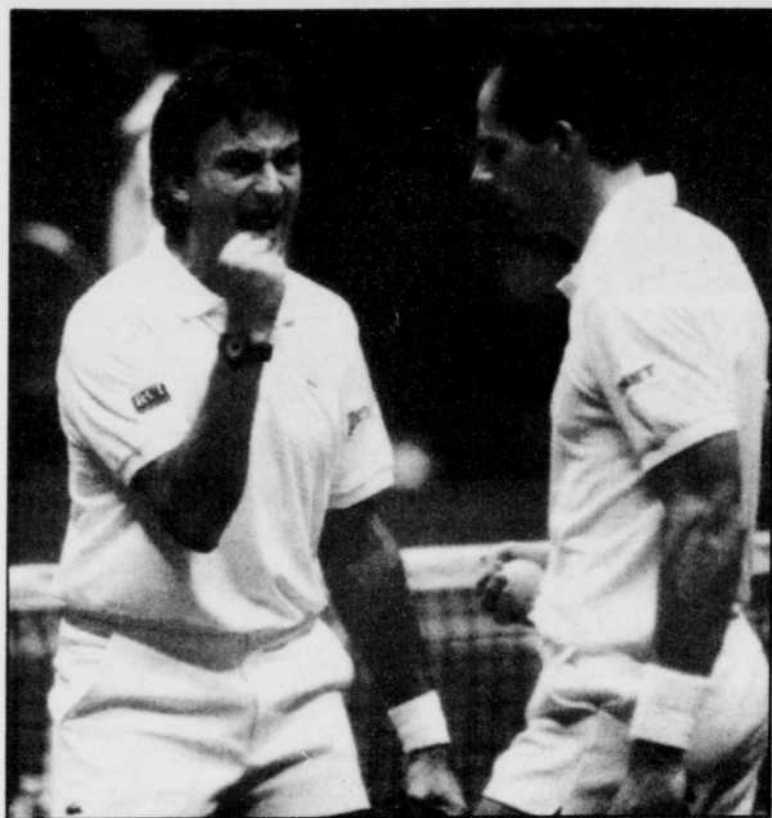
Un double efficace au tennis tient de l'alchimie. En qualifiant la France pour les quarts de finale de l'épreuve samedi face au tandem autrichien Skoff-Antonitsch, Guy Forget et Henri Leconte ont signé leur 11e victoire consécutive en Coupe Davis, soit la plus belle série de joueurs en activité.

Les explications à l'Associated Press de Guy Forget et Henri Leconte sur la réussite de l'arme fatale des Tricolores, ce cocktail explosif et invincible — aucune défaite en Coupe Davis — formé par les deux gauchers.

«Nous avons deux styles, et deux personnalités très différentes. Henri marche à la moutarde et moi au lait concentré sucré», remarque Guy Forget. «C'est dur de le suivre psychologiquement et tennistiquement... Mais c'est un régal, quand nous sommes sur la même longueur d'ondes, on peut battre n'importe qui».

Pour Forget, champion du monde de double avec le Suisse Jakob Hlasek en 1990 et qui a connu de nombreux autres partenaires dans sa carrière, Henri Leconte fait figure d'exception dans cette spécialité. «Je sais toujours ce que va faire Henri, car il joue en double comme en simple. Il a sa moitié de terrain, c'est une machine à faire des coups gagnants».

Leconte n'a pas pour rien inventé l'expression «bulldozérisme» l'adversaire. Mais revers de la médaille, il peut parfois «arroser» à outrance dans les bâches. «Quand il plante quatre ou cinq retours, si tu le secondes bien tu peux «breaker» n'importe qui. Mais s'il se met à faire des «toiles», si tu ne te mets pas à sa disposition, ça ne marche pas».



Le duo Henri Leconte et Guy Forget a enregistré, samedi, sa 11e victoire consécutive en Coupe Davis, la plus belle série pour des joueurs en activité.

photo d'archives

«Second», «se mettre à sa disposition», ces expressions de Guy Forget sembleraient impliquer une «dominante Leconte» dans ce duo ravageur. Il n'en est rien. «Dans notre double, il y a un leader, celui qui joue le mieux dans l'instant», affirme Henri Leconte. «On s'encourage tout le temps. Beaucoup de générosité et de complicité font notre force».

«Je lui apporte une certaine sécurité et un certain calme. Lui m'apporte l'excitation», analyse Guy Forget, expert en dissection des jeux réciproques: «Henri est toujours à la limite du coup gagnant, très spectaculaire. Moi j'ai un travail plus de fond, avec moins

de déchet. Comme il ne croise pas beaucoup et ne «bluffe» pas je le fais, pour rendre notre jeu moins «lisible» et brouiller les cartes».

Résultat, les spectateurs sont souvent plus impressionnés par les coups de tonnerre de «Riton». «Henri joue toujours à une certaine vitesse, j'intimide moins les gars par le comportement et la frappe de balle que lui», reconnaît Guy Forget.

À Lyon, lors de la finale historique face aux États-Unis en 1991, le rôle de leaders successifs souligné par Leconte, s'était mis en évidence face au double Ken Flach-Robert Seguso battu 6-1, 6-4, 4-6, 6-2.

DANS LE MONDE DU SPORT

Boitano vise Lillehammer

DUBLIN (AP) — Brian Boitano cherchera à se qualifier dans l'équipe américaine de patinage artistique en vue des prochains Jeux olympiques d'hiver, à Lillehammer, en Norvège.

Boitano avait fait le saut chez les professionnels après sa médaille d'or aux Jeux de Calgary, en 1988.

Il participera aux sélections américaines en janvier prochain.

St-Pierre se qualifie

MONTREAL (PC) — Martin St-Pierre a réalisé sa meilleure performance à vie dimanche à Washington lors de la compétition de marche olympique Washington Invitational et il s'est qualifié pour les épreuves de la Coupe du Monde qui auront lieu à Monterey au Mexique les 24 et 25 avril.

St-Pierre a parcouru les 20 kilomètres en une heure, 27.31 minutes pour prendre le cinquième rang.

Le Canadien Tim Barrett, qui est originaire d'Angleterre, a remporté l'épreuve en 1:22.47.

Un autre Canadien, d'origine roumaine, Dorel Firica, a pris le septième rang avec un temps de 1:29.17.

Gilbert D'Aoust et Arturo Huerto, deux autres Canadiens, pourraient également se qualifier pour les épreuves de Monterey.

Chez les femmes, qui disputaient un 10 kilomètres, la gagnante a été l'Américaine Theresa Vaill, qui a parcouru la distance en 45:27 minutes.

Les Canadiennes Janice McCaffry (46:16), Allison Baker (47:15), Pascal Grand (47:28), et Tina Poitras (47:44) ont mérité leur billet pour Monterey.

28 poste coupés

OTTAWA (PC) — Les premiè-

res coupures dans le budget fédéral ont coûté 28 emplois dans les diverses associations reliées au conditionnement physique et aux sports.

Le ministre des sports Pierre Cadieux a annoncé la nouvelle, hier, et les coupures initiales entrèrent en vigueur le 1er juin.

Déjà, les associations de football, d'athlétisme, de hockey sur gazon, le tennis sur table, de lutte et de nage synchronisée ont réduit considérablement leur personnel.

D'autres postes pourraient tomber d'ici à ce que Sport Canada annonce la distribution des fonds pour 1993-94.

Gastineau suspendu

PHOENIX (PC) — Le boxeur et ancien joueur de football Mark Gastineau a été condamné à une suspension provisoire de trois ans ainsi qu'à une amende de 1 400 \$ après qu'il eut plaidé coupable à une accusation réduite de possession de drogue.

Gastineau avait été arrêté en Arizona en avril 1991 alors qu'il avait 200 comprimés d'amphétamines sur lui.

Reardon à Cincinnati

PLANT CITY, Floride (AP) — Le releveur Jeff Reardon et le joueur de premier but Randy Milligan commenceront la saison à Cincinnati.

Reardon, un ancien Expo, et Milligan avaient paraphé des contrats des ligues mineures cet hiver puisque les Reds avaient déjà atteint leur limite de 40 joueurs.

Le joueur d'avant-champ Gary Scott a été cédé à la filiale (AAA) des Reds à Indianapolis.

Lowdermilk s'entend avec les Colts

INDIANAPOLIS (AP) — Le centre Kirk Lowdermilk a paraphé un contrat avec les Colts d'Indianapolis.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE							
Parties d'hier non comprises							
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES							
SECTION ADAMS							
équipe	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	77	46	25	6	312	254	98
Boston	76	43	26	7	297	257	93
Québec	76	42	24	10	320	272	94
Buffalo	75	37	28	10	314	263	84
Hartford	74	22	47	5	246	326	49
Ottawa	75	9	62	4	181	352	22
SECTION PATRICK							
Pittsburgh	76	49	21	6	317	242	104
Washington	75	38	30	7	300	265	83
New Jersey	75	37	32	6	275	264	80
Rangers	75	33	31	11	284	274	77
Islanders	74	35	33	6	300	265	76
Philadelphia	74	28	35	11	282	299	67
CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL							
SECTION NORRIS							
Chicago	76	42	24	10	254	209	94
Detroit	76	42	27	9	338	260	93
Toronto	76	41	25	10	271	217	92
St. Louis	76	35	32	9	255	250	79
Minnesota	76	33	33	10	251	266	76
Tampa Bay	76	22	49	5	222	294	49
SECTION SMYTHE							
Vancouver	75	39	27	9	304	242	87
Calgary	75	37	28	10	281	254	84
Los Ang.	75	35	32	8	303	307	78
Winnipeg	76	34	35	7	282	290	75
Edmonton	77	25	44	8	220	305	58
San Jose	76	10	64	2	197	379	22
Assurés d'une place dans les séries.							
Immanche, 28 mars							
Los Angeles 3 Winnipeg 3				Hartford 0 Chicago 3			
Buffalo 3 Ottawa 1				Lundi, 29 mars			
Toronto 4 Calgary 0				San Jose au New Jersey			
Québec 3 NY Rangers 2				Los Angeles à Detroit			
Pittsburgh 4 Washington 1							

Assurés d'une place dans les séries.

Dimanche, 28 mars	
Los Angeles 3 Winnipeg 3	
Buffalo 3 Ottawa 1	
Toronto 4 Calgary 0	
Québec 3 NY Rangers 2	
Pittsburgh 4 Washington 1	
Hartford 0 Chicago 3	
Lundi, 29 mars	
San Jose au New Jersey	
Los Angeles à Detroit	

Mardi, 30 mars
Ottawa à Pittsburgh, 19h40.
Boston à Hartford, 19h40.
Buffalo à Washington, 19h40.
Philadelphia à NY Islanders, 19h40.
Vancouver à St. Louis, 20h40.
Winnipeg à Calgary, 21h40.

LES MENEURS										
Parties d'hier non comprises										
Joueur	B	P	Pts							
Lemieux, Pgh.	56	83	139							
LaFontaine, Buf.	50	88	138							
Yzerman, Det.	54	73	127							
Oates, Bos.	43	84	127							
Gilmour, Tor.	31	90	121							
Mogilny, Buf.	73	45	118							
Turgeon, NYI.	48	68	116							
Selanne, Wpg.	70	45	115							
Recchi, Phi.	49	62	111							
Robitaille, LA.	54	53	107							
Stevens, Pgh.	53	49	102							
Sundin, Qué.	41	60	101							
Sakic, Qué.	45	53	98							
Bure, Vcr.	55	42	97							
Hull, Stl.	50	45	95							
Roenick, Chi.	41	54	95							
Juneau, Bos.	29	66	95							
Jannetty, Stl.	19	76	95							
Andreychuk, Tor.	52	42	94							
Damphousse, Mtl.	37	56	93							
Muller, Mtl.	36	55	91							
Tocchet, Pgh.	41	49	90							
Modano, Min.	33	57	90							
Fleury, Cal.	30	59	89							
Francis, Pgh.	20	69	89							

LE RENDEMENT DU CANADIEN										
LES MARQUEURS										
Joueur	B	P	Pts	Pén						
25. Vincent Damphousse	37	57	94	90						
11. Kirk Muller	36	55	91	73						
23. Brian Bellows	37	47	84	40						
47. Stéphane Lebeau	30	49	79	20						

12. Mike Keane	15	44	59	89
18. Denis Savard	15	33	48	90
45. Gilbert Dionne	18	28	46	49
28. Eric Desjardins	13	29	42	86
17. John LeClair	17	24	41	33
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81
26. Gary Leeman	15	17	32	24
43. Patrice Brisebois	10	20	30	58
14. Kevin Haller	11	13	24	117
22. Benoît Brunet	9	12	21	19
5. Rob Ramage	5	13	18	140
48. J. J. Daigneault	8	9	17	57
21. Guy Carbonneau	4	12	16	18
24. Lyle Odelein	2	13	15	195
36. Todd Ewen	5	8	13	187
15. Paul DiPietro	3	10	13	10
32. Mario Roberge	4	4	8	140
38. Sean Hill	2	6	8	47
29. Jesse Bélanger	4	2	6	4
6. Oleg Petrov	2	1	3	10
34. Donald Dufresne	1	2	3	30
33. Patrick Roy	0	2	2	16
40. André Racicot	0	1	1	6

LES GARDIENS										
G	P	N	Min	Bc	Bi	Moy.				
33. P. Roy	31	20	5	3289	171	2	3.12			
37. A. Racicot	15	5	1	1308	77	1	3.53			
Totaux	46	25	6	4637	249	3	3.22			

LE RENDEMENT DES NORDIQUES				
LES MARQUEURS				
Partie d'hier non comprise				
Joueur.....	B	P	Pts	Pén
13. Mats Sundin.....	41	60	101	92
19. Joe Sakic.....	45	52	97	36
28. Steve Duchesne.....	20	60	80	55
9. Mike Ricci.....	24	49	73	102
11. Owen Nolan.....	33	38	69	179
51. Andrei Kovalenko.....	25	36	61	53
48. Scott Young.....	24	28	52	18
25. Martin Rucinsky.....	17	27	44	44
47. Claude Lapointe.....	9	22	31	90
31. Valeri Kamensky.....	13	15	28	8
18. Mike Hough.....	7	21	28	85

Schneider, Daigneault et... Savard de retour

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Jean-Jacques Daigneault est-il encore meilleur qu'on le pense ou est-ce une simple coïncidence?

Toujours est-il que lorsque Mathieu Schneider, qui passait indiscutablement pour le meilleur défenseur du Canadien, a été blessé, son équipe n'a perdu qu'un match des 13 suivants.

Puis Daigneault s'est à son tour infligé une entorse à une cheville et depuis, le Canadien a conservé une fiche de cinq victoires et six défaites.

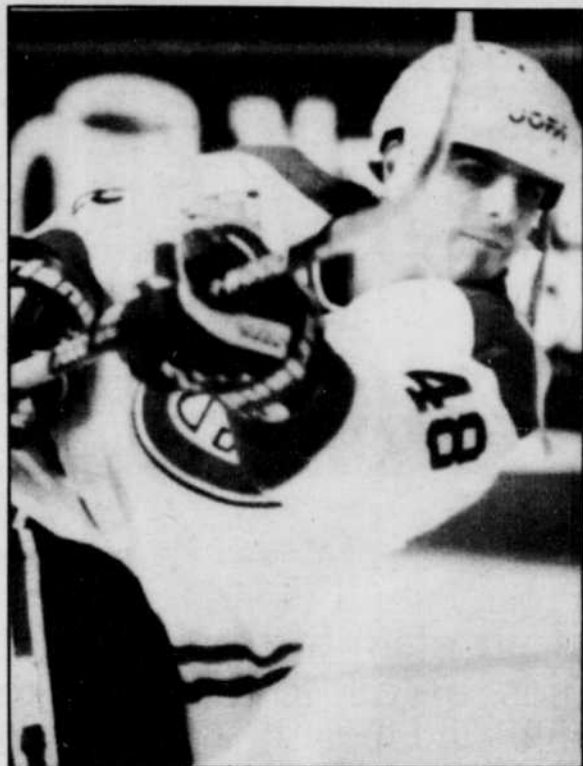
Il faut dire cependant qu'il s'agit de deux défenseurs gauchers et que le Canadien s'est trouvé drôlement démuné de ce côté lorsque Daigneault est tombé au combat, le jeune Kevin Haller et le réserviste Donald Dufresne demeurant les deux seuls gauchers.

Schneider et Daigneault reviendront au jeu simultanément demain face aux Nordiques, ce qui devrait renforcer sensiblement le côté gauche de la défense.

«On m'a essayé à quelques reprises et ce n'est pas facile de changer de côté», a confessé le jeune Patrice Brisebois, qui conservera son poste puisque Haller et Sean Hill étaient désignés hier pour tenir compagnie à Dufresne dans les estrades.

«Si tu tournes la tête ou si tu fais ton pivot du mauvais bord, celui auquel tu es habitué, tu es déjoué. C'est un tout autre match».

Lyle Odelein, lui, se réjouissait ouvertement d'avoir été le seul défenseur droitier à ne pas avoir été testé à gauche. «J'en suis très heureux», disait-il, «c'est un jeu tota-



Les retours simultanés de Jean-Jacques Daigneault et de Mathieu Schneider devraient sensiblement renforcer le côté gauche de la défense tricolore.

lement différent et je n'aurais pas aimé devoir essayer».

Retrouvailles

Encore demain, c'est Eric Desjardins qui sera «sacrifié».

«Il est plus habitué, ça fait un mois et demi qu'il joue de ce côté», a constaté Brisebois, bien heureux de se retrouver à sa droite. Les autres paires annoncées hier étaient composées d'Odelein et Schneider, et Daigneault et Rob Ramage.

Odelein se disait heureux de retrouver Schneider, avec qui il avait

joué régulièrement avant sa blessure. «Mais en même temps, je suis content de m'être prouvé que je pouvais me débrouiller sans lui». Il a en effet continué de se maintenir parmi les meneurs de la Ligue nationale au chapitre des plus et des moins.

«Avec Schneider dans la formation, on aurait sans doute remporté quelques matches de plus», a noté Odelein.

Schneider, en passant, s'est dit parfaitement rétabli et prêt à reprendre tout de suite où il avait laissé: «J'aurais même pu jouer contre Ottawa mais j'ai préféré participer à un ou deux entraîne-

ments supplémentaires. J'avais dit que je reviendrais à 100 pour cent de ma forme, et c'est le cas», a-t-il insisté, en assurant qu'il ne ressentirait aucune crainte et qu'il ne comptait rien changer à son style agressif. «Mais en même temps, je ne voudrais pas trop en faire», a-t-il prévenu.

«Je suis très excité, c'est comme un début de saison pour moi», a-t-il encore dit, heureux de se frotter tout de suite à un adversaire qui constituera un bon test.

Quant à Daigneault, il a peut-être encore un peu mal à sa cheville mais ce n'est plus assez pour l'empêcher de jouer... d'un côté ou de

l'autre.

«Moi je suis aussi à l'aise des deux côtés», a indiqué hier ce joueur d'exception. «Il y a des avantages des deux bords et Serge Savard, par exemple, était un gaucher qui évoluait à droite et il pouvait mieux pivoter et exécuter sa passe. De même, un gaucher peut plus facilement exécuter une mise en échec le long de la bande du côté droit».

Bobby Orr, Doug Harvey et Raymond Bourque sont d'autres gauchers qui ont évolué à droite mais curieusement on ne connaît à peu près aucun droitier qui a brillé à gauche.

De bonne humeur, Savard

Denis Savard fera lui aussi sa rentrée demain contre les Nordiques après avoir été laissé de côté pour la première fois de sa carrière. Il entreprendra le match entre Mike Keane et Gilbert Dionne.

Encore une fois très entouré après l'entraînement d'hier, Savard était d'excellente humeur, comme presque toujours, au point qu'on peut se demander si ce n'est pas une façon de cacher le petit drame qu'il vit. C'est comme s'il en mettait trop, par compensation.

Répétant ce qu'il raconte depuis quelques jours, à savoir qu'il méritait sa punition et respectait son entraîneur, Savard a ajouté une petite note intéressante quand il a précisé que Jacques Demers lui a demandé de «simplifier» son jeu en plus d'améliorer sa discipline. Il faut accepter de vieillir, il le réalise, et le «spinorama», par exemple, lui réussit moins bien qu'avant.

La disette de Martin Rucinsky n'en finit plus

Robert Laflamme

QUÉBEC
Presse Canadienne

La disette de 12 matches sans but de Martin Rucinsky pèse lourd sur les épaules du jeune tchèque qui devient nerveux dès qu'on aborde le sujet.

«Je pense continuellement à ça», a avoué Rucinsky, dimanche soir, au cours de l'envolée de retour des Nordiques. «Je devrais relaxer, ne pas m'en faire, mais je suis incapable. Je veux marquer. C'est dans mes pensées.»

L'ailier gauche âgé de 22 ans aurait peut-être avantage à confier



Martin Rucinsky est dans un profond creux de vague: il n'a pas compté depuis le 28 février dernier, et n'a amassé que trois maigres passes en douze matches depuis ce temps.

photo d'archives

son angoisse à un psychologue. Il n'a pas touché la cible depuis le 28 février, n'accumulant que trois passes à ses 12 derniers matches. On

l'a laissé de côté, samedi, contre les Flyers de Philadelphie.

«Je ne peux pas critiquer la dé-

cision de l'entraîneur», a-t-il soutenu. «Je suis l'unique responsable de mon jeu. Je joue nerveusement.»

Les problèmes de Rucinsky ont commencé peu de temps après le retour au jeu de Valeri Kamensky. Le Russe obtient beaucoup de temps de glace.

«Je joue moins souvent depuis le retour au jeu de Valeri», a-t-il constaté. «Notre trio est moins efficace.»

Ses coéquipiers Mike Ricci (2-4-6) et Scott Young (2-3-5) ont également beaucoup ralenti en mars (13 matches).

De l'intensité

Le niveau d'intensité a augmenté de quelques crans dernièrement à l'approche des séries éliminatoires. L'espace est plus restreint pour des patineurs rapides comme Young et Rucinsky qui possèdent la réputation de ne pas affectionner le jeu viril.

«Ce n'est pas la raison de mes problèmes. Je ne crains pas le jeu robuste», a argué Rucinsky. «La période d'adaptation au style de la Ligue nationale est terminée.»

La fatigue n'explique également pas la période léthargique de l'athlète natif de Most, en Tchécoslovaquie. Rucinsky s'était dit fatigué avant la pause du match des étoiles. Il avait même perdu du poids.

«Je suis peut-être un peu fatigué», a mentionné Rucinsky, qui a obtenu quatre buts et quatre passes en huit matches après le match des étoiles.

«Le rythme de vie dans la Ligue nationale est complètement différent de celui auquel j'étais habitué dans mon pays. Mais ce n'est pas une excuse. La fatigue est davantage psychologique.»

«L'unique façon de retrouver la confiance est de redoubler d'ardeur durant les entraînements et les matches. C'est souvent quand on fait le vide dans son esprit qu'on parvient à se sortir d'une mauvaise séquence.»

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Montréal 0 Boston 2
Tampa Bay 3 Ottawa 2
San Jose 2 Philadelphie 5
New Jersey 3 Pittsburgh 4
Washington 5 NY Islanders 2
Toronto 3 Minnesota 3
Buffalo 5 Chicago 4 (3e)



**LE PRINTEMPS EST ENFIN ARRIVÉ !
C'EST LE TEMPS
D'UNE VOITURE NEUVE..**

MOI, J'ACHÈTE

Charland

Le **NO 1** m'en donne
toujours... un peu plus!

**Offrez-vous une
CAVALIER 1993**

**LES ÉCONOMIES
CAVALIER**

**169 \$* par mois
sur 36 mois**

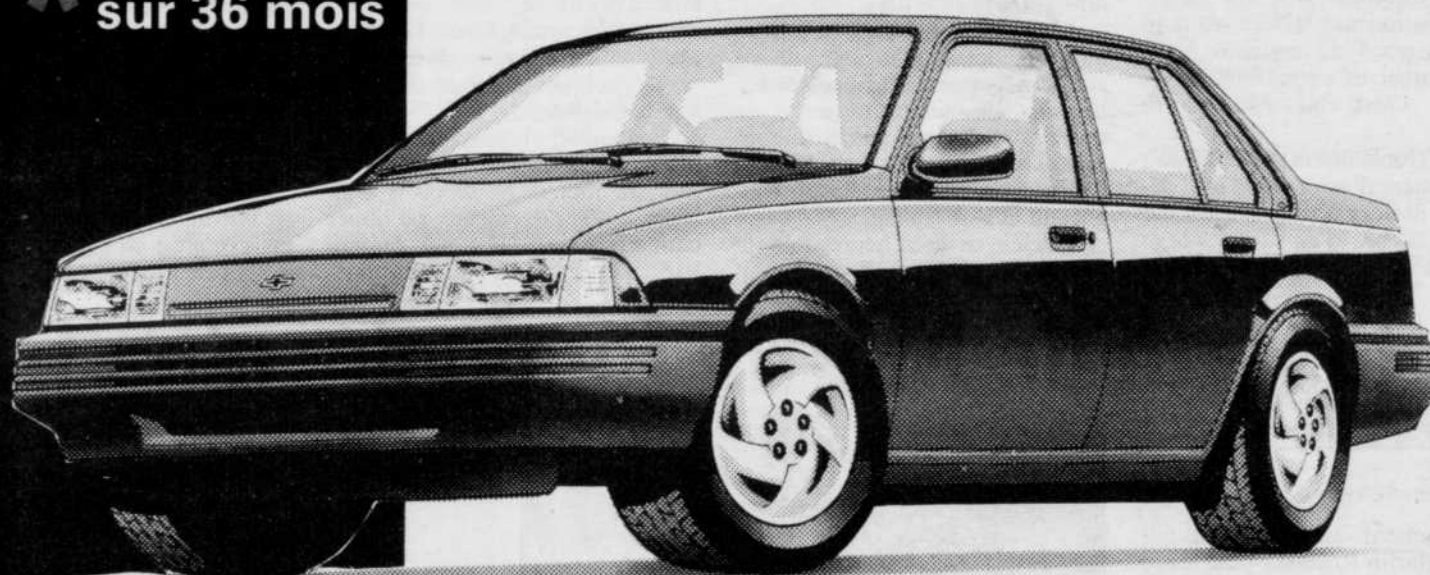


C'est en plein le temps de profiter des économies et de tout l'équipement que vous offre la Cavalier VL 4 portes 1993.

- Moteur 4 cylindres de 2,2 L
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Carrosserie en acier galvanisé

- Garantie GM TOTAL MC de 3 ans / 60 000 km sans franchise
- Verrouillage automatique des portes
- Freins antiblocage

Plus de 30 véhicules en inventaire



* Cavalier 169 \$ par mois sur 36 mois. ** Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 1 650 \$ (ou échange équivalent), transport, premier paiement et tous les rabais taxables GM inclus. Dépôt de 300 \$ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par km. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock. ** Selon la première éventualité. L'assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 k, selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Géo Oldsmobile.

Charland le No 1 garantit 100 % de satisfaction



Le choix qui s'impose.

Charland



Geo



OLDSMOBILE



Cadillac



Membre "Cercle d'excellence GM du Canada"

Vente: 372-4242

Service:
Pièces:
Débosselage:

375-2960
375-2237
378-0267

595, boul. Boivin, Granby
Montréal: 861-9180

L-34785